

Fiantoñoñe II

¹ Nampaozareñe am-pifehea'e ao t'i Selomò ana' i Davide naho nañimb' aze vaho nampitoabotse ty enge'e t'IEHOVÀ Andrianañahare'e.

² Le nisaontsy am' Israele iaby t'i Selomò, amo mpifelek' arivo naho zatoo naho amo mpizakao vaho amo mpiaolo' Israeleo, o talèn-droae'eo.

³ Aa le nimb' amy toets' abo' i Giboney mb'eo t'i Selomò rekets' i valobohòkey amy te aña ty toe' i kibohom-pamantañan' Añahare niranjie' i Mosè mpitoro' IEHOVÀ an-dratraratray. ⁴ Fe nampionjone' i Davide boake Kiriате-jearime i vatan' Añaharey mb'amy toetse hinajari' i Davide ho azey, ie fa nampitroare'e kivoho e Ierosalaime ao.) ⁵ Amy te aña trefa' i kivoho' IEHOVÀy i kitrely torisike niranjie' i Bazalile ana' i Orý, ana' i Horey; le zay ty pinai' i Selomò naho i valobohòkey. ⁶ Aa le nionjom-b'amy kitrely torisikey t'i Selomò, aña trefa' IEHOVÀ, mb'amy kibohom-pamantañañey mb'eo vaho nañenga soroña arivo ama'e. ⁷ Niheo amy Selomò amy haleñey t'i Andrianañahare, nanao ty hoe: Ihalalio le hatoloko azo. ⁸ Le hoe t'i Selomò aman' Añahare: Fa tinoro'o fañisohaña ra'elahy t'i Davide raeko vaho nanoe'o mpanjaka raho handimbe aze. ⁹ Ie amy zao ry IEHOVÀ Andrianañahare, ehe ajadoño i nitsarae'o amy Davide raekoy; fa nanoe'o mpanjaka hifehe ondaty mira ami'ty hamaro' ty deboke an-tane atoio raho. ¹⁰ Ehe toloro hihitse naho hilala

henaneo, hiakarako naho himoahako añatrefa' ondaty retoañe; amy te ia ty hahafizaka ondati'o mitozantozañeo? ¹¹ Le hoe t'i Andrianañahare amy Selomò: Aa kanao zay ty añ' arofo'o ao ie tsy nihalalia'o vara, ndra hareañe, ndra asiñe, ndra ty fiaim-palaiñ' azo vaho tsy nihalalia'o andro maro, te mone hihitse naho hilala ty nihalalia'o, hahafizakà'o ondatiko nanoeko azo mpanjakao; ¹² le hatoloko azo ty hihitse naho hilala, mbore hitolorako vara naho hareañe naho asiñe, manahake ze mbe tsy amo mpanjaka taolo'oo vaho tsy hañirinkiriña' o hanonjohio.

¹³ Aa le nimpoly boak' an-toets' abo e Gibone eo t'i Selomò, hirik' aolo' i kibohompamantañañey, pake Ierosalaime vaho nifehe Israele. ¹⁴ Nanontoñe sarete naho mpiningitsoavala t'i Selomò; le nanan-tsarete arivo-tsi-efajato naho mpiningitsoavala rai-ale-tsi-ro' arivo, ze natobe'e amo rovan-tsareteo naho amy mpanjakay e Ierosalaime ao. ¹⁵ Nampirae' i mpanjakay amo vatoo ty volamena naho ty volafoty e Ierosalaime ao, le nampirae'e amo sakoañe am-bavataneo o mendoraveñeo ami'ty hamaro'e. ¹⁶ Le nendese' i Selomò boake Mitsraime naho boake Keve añe o soavalao; o mpanao bali' i mpanjakaio ty nivily iereo amo nte-Keveo ami'ty vili'e. ¹⁷ Tinoha' iereo e Mitsraime añe an-tsekele volafoty enenjato ty sarete naho zato-tsi-limampolo ty soavala; le amy vily zay ka ty nañondroñañe irezay mb'amo mpanjaka' o nte-Keteo naho o mpanjaka' i Arameo.

¹⁸ Sinafiri' i Selomò am'izao te ho ranjia'e

anjomba ty tahina' IEHOVÀ vaho ty akibam-pifeheañe ho am-bata'e.

2

¹ Niahe' i Selomò t'indaty fito-ale hijiny kilankañe naho valo-ale ty hihaly am-bohitse aña vaho telo-arivo-tsi-enenjato ty hisary iareo. ² Nañitrik' amy Korame mpanjaka' i Tsore t'i Selomò nanao ty hoe: Manahake ty nifañaña'o amy Davide raeko, amy nañitriafa'o mendo-raveña handranjia'e anjomba himoneña'ey, ehe, ano ho ahy ka; ³ oniño te hamboarako anjomba ty tahina' IEHOVÀ Andrianañahareko, havaheña ho aze, hañembohako rame mandrifondriñoñañatrefa'e naho handaharaña o mofo-piatrekeo nainai'e naho hisoroñaña boa-maraiña naho hariva, amo SABATAO naho amo pea-bolaña naho amo andro namantaña' IEHOVÀ Andrianañaharentika ho faña nainai'e am' Israeleo. ⁴ Le ho jabajaba ty anjomba ho ranjiekho ho Aze amy te jabahinake te amo fonga ndrahareo t'i Andrianañaharentika. ⁵ Fa ia ty hahafamboitse anjomba ho ama'e kanao tsy tsahatse aze o likeraña naho ty tane toy? Aa le ia v'o aho te handranjy anjomba ho aze naho tsy t'ie hisoroñaña' atrefa'eo? ⁶ Ie amy zao, ehe ampisangitrifo ondaty mahimban-tsata hitoloña volamena naho volafoty naho torisike naho viña, naho malomavo naho mena mañabarà naho manga vaho mahimbaña mahafanokitse amy ze karazan-tsokitse iaby, hindreza'e am'ondaty mahimbaña nampihentseña-draeko Davideo e Iehodà atoy

naho e Ierosalaime atoa. ⁷ Añitrifo mendo-raveñe ka naho haradranto naho hazombatango, boake Lebanone aña; fa apotako te mavitrike mahafira ty hatae' i Lebanone o mpitoro'oo: vaho ingo o mpitorokoo hindre amo mpitoro'oo, ⁸ hampihentseñañe hatae maro; amy te ho jaba-jaba naho fanjaka i anjomba hamboarekoy. ⁹ Aa le ingo hatoloko amo mpitoro'o mpamira hataeo, ty vare-bolè lisañe ro'alén-kore naho vare-hordea ro'alén-kore naho zonzòn-divay ro'alem-bate naho dabakera menake ro'alem-bate.

¹⁰ Aa le nanoiñe an-tsokitse t'i Korame mpanjaka' i Tsore vaho nahitri'e amy Selomò: Kanao kokoa' IEHOVÀ ondati'eo le Ihe ty nanoe'e mpanjaka'e. ¹¹ Tinovo' i Korame ty hoe: Andriañeñe t'IEHOVÀ Andrianañahare' Israele, Andrianamboatsa o likerañeo naho ty tane toy, ie nanolotse amy Davide mpanjaka ty anake mahihitse, nitoloran-kilala naho faharendrehañe, handranjia'e anjomba IEHOVÀ naho anjomba i fifehea'ey. ¹² Ingo te hañitrifako ondaty mahilala, mahimban-tsata, toe i Korame mpialompitsenekoy, ¹³ anan-drakemba amo anak' ampela' i Daneo, ty rae'e nte-Tsore, mahimban-tsata am-bolamena naho volafoty, torisike, viñe, vato naho hatae vaho ami'ty malòmavo naho manga naho leny marererera naho ami'ty mena mañabasà; naho ty hanokitse amy ze hene karazan-tsokitse, handranjy ze haraotse iaby; hanoe'e ze apoke aolo'e eo, mindre am' ondaty mahimba'oo vaho amo mpiamy talèko Davide rae'oio. ¹⁴ Le i vare-bolè naho vare-hordea naho menake naho divay nisaontsien-talèkoy,

le ampañitriho amo mpitoro'oo, ¹⁵ vaho hamira hatae boak'e Lebanone atoy zahay, ty hamaro paia'o; le hendese'ay hihafo mb'andriake mb'e Iopà aña, le Ihe ty hinday aze mb'e Ierosalaime mb'eo. ¹⁶ Vinolili' i Selomò ze hene renetane antane Israeleo, ty amy famoliliaña nanoe' i Davide iareoy, le nahatendreke rai-hetse-tsi-lime-ale-tsi-telo-arivo-tsi-enenjato. ¹⁷ Le tinendre'e ho mpijiny ty valo-ale naho mpihali-vato am-bohitse ey ty fito-ale vaho mpisary hanoro asa am'irezay ty telo-arivo-tsi-enen-jato.

3

¹ Aa le namototse nandranjy i anjomba' IEHOVÀy e Ierosalaime ao t'i Selomò, an-kaboa' i Morià, amy niboaha' IEHOVÀ amy Davide rae'ey; amy nihentseña' i Davidey, an-tanem-pamofoha' i Ornane nte-Iebosý eo. ² Ie namototse namboatse amy andro faharoe' ty volam-paha-roe' i taom-paha-efam-pifehea'ey. ³ Zao o mananta napeta' i Selomò amy namboareña i anjomban' Añahareio: ty andava'e, amy fanjeheaña hae-haey, le kiho enempolo vaho kiho roapolo ty am-pohe'e. ⁴ I lavaranga aolo' i anjombaiy, ty andava'e, mira amy ampohe' i anjombaiy, kiho roapolo, le zato-tsi-roapolo ty haabo'e; vaho nipakora'e volamena ki'e. ⁵ Sinaro'e mendoraveña ty anjomba bey, le nipakora'e volamena soa vaho niravaha'e satraña naho silisily. ⁶ Mbore nihamine'e vatosoa i anjombay, le volamena boake Parvaime i volamenay. ⁷ Nipakora'e volamena ka i anjombay, o boda'eo, o fimoaha'eo naho o rindri'eo naho o lala'eo; vaho nisokira'e

kerobe o rindriño. ⁸ Le nandranjy i toetse loho masiñey, ty andava'e mira ami'ty ampohe' i anjombaiy, kiho roapolo; naho kiho roapolo ty ampohe'e; vaho nipakora'e volamena soa, ami'ty talenta enen-jato. ⁹ Sekele volamena limampolo ka ty lanja' o fantsikeo; vaho nipakora'e volamena o efetse amboneo.

¹⁰ Nandranjia'e kerobe roe am-panokiram-bonga'e i toetse masiñey; le nipakora' iareo volamena. ¹¹ Kiho roapolo ty fivelara' i elan-kerobe rey; ty halava' ty elan-kerobe: kiho lime, nitakatse ty rindri' i trañooy; kiho lime ka i elatse raikey, nitakatse ty ela' i kerobe ila'ey. ¹² Ty ela' i kerobe raikey ka, le kiho lime, nitakatse ty rindri' i trañooy vaho kiho lime ka ty ela'e ila'e nitakatse ty ela' i kerobe raikey. ¹³ Nivelatse kiho roapolo i elan-kerobe rey; songa nijohañe ampandia, sindre nitolike mb' añañe'e ty lahara'e. ¹⁴ Nanoe'e ami'ty manga naho malòmavo naho mena mañabarà naho leny marererera i lamba tsingarakarakey vaho nanao'e sary kerobe. ¹⁵ Le niranjie'e aolo' i anjombay ty fahañe roe, kiho telopolo-lim' amby ty haabo'e, songa kiho lime ty kapeke ambone'e. ¹⁶ Nandranjia'e silisily i toetse masiñey le nasampe'e ambone' i fahañe rey; le nitsene'e voan-dagoa napetak' amy silisily rey. ¹⁷ Natroa'e aolo' i anjombay i fahañe rey, ty raik' am-pitàn-kavana naho ty raik' ankavia; le nitokave'e ty hoe lakine i ankavanay vaho Boaze ty añañara' i haviay.

4

¹ Mbore namboara'e kitrely torisike, kiho

roapolo ty andava'e naho kiho roapolo ty am-pohe'e vaho kiho folo ty haabo'e. ² Namboara'e riake trinanake kiho folo an-tsoñi'e pak' an-tsoñi'e, bontoly zay, kiho lime ty haabo'e vaho taly telopolo kiho ty naha-arikatok' aze. ³ Ambane'e eo ty sare añombe nañariary aze; folo ami'ty kiho raike; nañarikatoke i riakey; trinanak' ama'e ty añombe nifanoitoy, roe mifamalahañe ty nampitranahañe aze, ⁴ le nasampe ambone' ty añombe folo ro'amby zay, telo ty nitolike mañavaratse, telo ty nitolike mañandrefa naho telo ty nitolike mañatimo vaho telo ty nitolike maniñana; ambone' iareo i riakey; sindre nitolike ao ty voli' iareo. ⁵ Ampohem-pitàne ty hateve'e, le nanoeñe satan-tsoñim-pitovy ty soñi'e nanahake voñem-binda vaho bate telo-arivo ty naha-pea aze. ⁶ Le namboara'e sajoam-panasàne folo, napo'e ampitàn-kavana eo ty lime naho ankavia eo ty lime ho fanasane; nilioveñe am' iereo o haraom-pisoroñaño, fe fisasàm-pisoroñe i riakey. ⁷ Le namboara'e fitàn-jiro volamena folo amy sata natoroy, le napo'e amy kivohoy, lime ty an-kavana vaho lime ty ankavia. ⁸ Le nandranjia'e latabatse folo vaho napo'e amy kivohoy, lime ty an-kavana naho lime ty ankavia. Le nitsenea'e kovete volamena zato, ⁹ Le namboare'e ty kiririsampisoroñe naho ty kiririsa-bey naho ty lalambei' i kiririsay vaho nipakora'e torisike o lalambei'eo. ¹⁰ Le najado'e an-kavana' i trañoy, mañatimo i riakey.

¹¹ Tsinene' i Korame ka o valañe naho o sadrò naho o koveteo. Aa le nifonira' i Korame

o fitoloñañe nanoe'e ho a i Selomò mpanjaka añ' anjomban' Añahareo: ¹² i fahañe roe rey, i lima rey naho i loha roe ambone' i fahañe rey naho ty tsingarakarake roe nanaroñe ty lima roe' i loha'e rey; ¹³ naho ty voan-dagoa efa-jato amy tsingarakarake roe rey; songa tsingarakarake amam-boan-dagoa midadañe roe, hanaroñe ty lima roe' o loha'e ambone' i fahañe reio. ¹⁴ Namboare'e ka o kalesio naho nanoe'e ambone' o kalesio o kovete fanasañeo; ¹⁵ i riakey naho ty añombe folo-ro'amby ambane'e eo. ¹⁶ Le namboare' i Korame mpitsene mahimbañe ho a i Selomò mpanjaka, ho añ'anjomba' IEHOVÀ, an-torisike miloeloe ka o valañeo naho o sadroo naho o fikavitseo vaho o fanake iabio. ¹⁷ Amonto' Iordaney aña ty nampitranaha' i mpanjakay irezay, an-tane lietse añivo' i Sokote naho i Tseredatà eo. ¹⁸ Aa le namboatse fanake maro t'i Selomò; amy te tsy nihay iaheñe ty lanja' o torisikeo. ¹⁹ Le namboare' i Selomò ze hene fanake añ' anjomban'Añahare ao naho i kitrely volamenay naho i rairay fampipohañe o mofo fiatrekeoy; ²⁰ naho o fitàn-jiroo rekets' o jiro'eo am-bolamena ki'e, hirehetse aolo' i toetse masiñey, ty amy fañèy; ²¹ naho o voñeo naho o failoo naho o fikavitseo, am-bolamena, toe volamena ki'e; ²² naho o mpampikipeo naho o koveteo naho o endraendrao vaho o sadron' afoo, am-bolamena ki'e. Le hene am-bolamena ty fimoahañe añ'anjomba ao, o lalambei' i toetse miavake do'e añaate'eoy naho o lalambei' i anjombaio (toe i kivohoy).

5

¹ Aa le nifonitse iaby ty fitoloñañe nanoe' i Selomò amy anjomba' IEHOVÀy. Le nente' i Selomò o raha nengae' i Davide rae'eo; naho o volafotio naho o volamenao naho o fanakeo vaho napo'e amo fañajam-bara' i anjomban' Añahareio. ² Hene natonto' i Selomò e Ierosalaima ao amy zao o roandria' Israeleo naho o raem-pifokoañeo, o talèn' anjomban-droae' o ana' Israeleo, hampionjone' iereo boak' androva' i Davide, i atao Tsioney, i vatam-pañina' IEHOVÀy. ³ Le nifanontoñe amy mpanjakay amy sabadidak' i volam-pahafitoiy ze lahilahi' Israele iaby. ⁴ Nimb'eo iaby o mpiaolo' Israeleo vaho nendese' o nte-Levio i vatay. ⁵ Le nampionjoneñe i vatay naho i kibohom-pamantañañey naho ze hene fanake masiñe amy kibohotsey; ie nendese' o mpisoroñeo naho o nte-Levio mb'eo. ⁶ Tañ' atrefa' i vatay t'i Selomò mpanjaka te nifanontoña' i valobohò' Israeley, nisoroñe añondry naho añombe tsy hay niaheñe ami' ty hatsifotofoto'e. ⁷ Aa le nampizilihe' o mpisoroñeo an-toe'e eo i vatam-pañina' IEHOVÀy, amy toetse masi' i anjombaiy, amy toetse loho masiñey, ambane' ty ela' i kerobe rey. ⁸ Amy te navela' i kerobe rey ambone' ty toe' i vatay o ela'eo vaho sinaro' i kerobe rey i vatay naho o bao'eo. ⁹ Akore ty halava' i baoñe rey kanao niisake nitakatse i toetse masiñey boak' amy vatay; f'ie tsy niisak' alafe'e, le mbe ao pak' androany. ¹⁰ Tsy ino ty amy vatay naho tsy i takelam-bato roe napo' i Mosè ao e Korebe aña rey, amy nifañina' IEHOVÀ amo ana' Israeleo, ie

vaho niavotse boake Mitsraime aña.

¹¹ Ie niakatse boak' amy toetse masiñey o mpisoroñeo —naho fa nañefe-batañe iaby o mpisoroñeo vaho tsy nitam-pirimboñañe; ¹² le nijohañe atiñana' i kitreliy ze hene nte-Levy mpisabo: i Asafe, i Hemane, Iedotone naho o ana'eo vaho o rahalahi'eo nisaroñe leny foty, am-pikantsañañe naho jejo-bory naho marovany, nitraok' ami'ty mpisoroñe zato-tsi-roapolo nampipopò trompetra. ¹³ Aa ie niharo ho raike o mpitioke trompetrao naho o mpisaboo, ie nirihoñe am-pipoña-peo raike nandrengue naho nañandriañe IEHOVÀ naho nañonjom-peo an-trompetra naho fikantsañañe vaho fititihanñañe nijejo IEHOVÀ ami'ty hoe:

Ie ty soa, nainai'e ty fiferenaiña'e;

le nilifore' ty rahoñe i kivohoy, i anjomba' IEHOVÀy ¹⁴ vaho tsy nahafijohañe hitoroñe ao o mpisoroñeo ty amy rahoñey, fa nañampo i kivohon' Añaharey ty enge' IEHOVÀ.

6

¹ Le hoe t'i Selomò: Fa nafè' IEHOVÀ t'ie ho nimoneña añ' ieña mingeo ao. ² Fe nandranjiekò anjombam-pimoneñan-dRehe, toetse hitobea'o nainai'e. ³ Nampitoli-daharaña amy zao i mpanjakay naho nitata i valobohò' Israele iabiy, ie fonga nijohaña eo i fivoribei' Israeley. ⁴ Le hoe re: Andriañaña t'IEHOVÀ, Andrianañahare' Israele nitsara am-palie amy Davide raeko vaho nihenefem-pità'e, ami'ty hoe: ⁵ Sikal' amy andro nampiavotako an-tane Mitsraime aña ondatikooy, tsy eo ty rova jinoboko

amo fifokoa' Israeleo hañamboarako anjomba, te ho ao ty añarako; vaho tsy ia t'indaty jinoboko ho mpifehe' ondatiko Israeleo ⁶ naho tsy e Ierosalaime ao ty jinoboko hanoako ty añarako naho tsy i Davide ty jinoboko hifelek' ondatiko Israeleo. ⁷ Ie amy zao tañ' arofo' i Davide raeko t'ie hamboatse anjomba ho amy tahina' IEHOVÀ Andrianañahare' Israeley. ⁸ Fe hoe t'IEHOVÀ aman-Davide raeko: Ndra te añ' arofo'o ty handranjy anjomba ho ami'ty añarako toe nanoe'o soa t'ie tami'ty tañ' arofo'o; ⁹ tsy ihe ty hamboatse i anjombay, fa hamboare' i ana'o hiboak' am-bania'oy, ty akiba ho ami'ty añarako. ¹⁰ Aa le najado' IEHOVÀ i tsara' tsinara'ey; izaho ty nitroatse amy toe' i Davide raekoy, le fa mitobok' am-piambesa' Israele, ty amy tsara' IEHOVÀy vaho fa nandranjiako anjomba ho ami'ty tahina' IEHOVÀ Andrianañahare' Israele. ¹¹ Le fa napoko ao i vata amam-pañina nifanoa' IEHOVÀ amo ana' Israeleoy.

¹² Aa le nijohañe aolo' i kitreli' IEHOVÀ añatrefa' i valobohò' Israele iabiy re name-latse o fità'eo— ¹³ Toe fa nandranjy rairay torisike t'i Selomò, kiho lime ty andava'e, kiho lime ty ampohe'e naho kiho telo ty haabo'e vaho napo'e añivo' i kiririsay; eo ty nijohaña'e naho nitongalefa'e añ' ongotse añatrefa' i valobohò' Israeley namela-pitàne mb' andikerañe ey, ¹⁴ vaho nanao ty hoe, Ry IEHOVÀ Andrianañahare' Israeleo, tsy aman' Añahare manahak' azo ty andindiñe ao ndra an-tane atoy, ty mahatam-pañina vaho manolotse fifer-enaiñañe amo mpitoro'o mañavelo añatrefa'o

an-kaliforan'arofoo; ¹⁵ ie fa nifahara'o aman-draeko Davide mpitoro'o i nampitama'o azey, Eka toe tsinara'o am-palie vaho nihenefa'o ampitàñe, le ie henanekeo. ¹⁶ Ie amy zao ry IEHOVÀ, Andrianañahare' Israele, tambozoro i nitsarae'o amy mpitoro'o Davide raekoy, ty hoe: Tsy ho pon-daty am-pahaisahako eo ty hiambesatse amy fiambesa' Israeley naho songa hañambeñe ty lala'e o ana'oo hañavelo amy Hake natelokoy manahake i nañaveloa'o aolokoy. ¹⁷ Aa le venteo i tsara'oy henaneo ry IEHOVÀ Andrianañahare' Israele, i tsinara'o amy mpitoro'o Davideiy. ¹⁸ Aa vaho toe himoneñe am'ondaty an-tane atoio hao t'i Andrianañahare, ie tsy tsahats' Azo o andindin-dikerañeo, àntsake o anjomba rinanjikoo? ¹⁹ Fe mb'e haoñe'o ty filolofam-pitoro'o naho i fihalalia'ey, ry IEHOVÀ Andrianañahareko, hahajanjiñe ty toreo naho soloho isolohoa' ty mpitoro'o añaatrefa'o etoy; ²⁰ te hisokake mb'ami'ty anjomba toy handro an-kaleñe o fihaino'oo, mb'amy toetse nanoe'o ty hoe te hapo'o ao i tahina'oiy, hijanjiña'o o halaly ihalalia' o mpitoro'oo mb' amy toetse toio; ²¹ naho ho haoñe'o o solohom-pitoro'oo naho ondati'o Israeleo, ie hihalaly mb' ami'ty toetse toy; eka, mijanjiña am-pimoneña'o andikerañ' ao; le ie mijanjin-dRehe, afaho.

²² Aa naho manao hakeo ama' ondaty t'indaty naho ampititiheñe am-panta naho miheo mb' añ' anjomba'o mb'etoa vaho mifanta añ' atrefa' i kitreliy; ²³ le mijanjiña andindiñe ao naho ano vaho zakao an-katò o mpitoro'oo, le ondroho an-doha' i tsivokatsey i sata'ey vaho hahao ty

vantañe, le anoloro ty amy havantaña'ey.

²⁴ Aa naho linafa ambane aolo' o rafelahi'eo ondati'o Israeleo, ie anaña'o hakeo vaho mitolike mamela-pitàn-droe, miantoke ty tahina'o, mihalaly naho misoloho ama'o mbañ'anjomba'o atoy; ²⁵ le mijanjiña an-dindiñ'ao naho apoho ty tahi' ondati'o Israeleo vaho ampolio mb' an-tane natolo'o iareo naho aman-droae' iareo.

²⁶ Aa naho mirindriñe i likerañey naho tsy avy i orañey, amy te nanao tahiñe ama'o iereo, le ie mihalaly mb'ami'ty toetse toy naho mamela-pitàne miantoke i tahina'o naho mitolik' amy hakeo' iareoy, ie fa nilafae'o, ²⁷ le mijanjiña an-dindiñe ao vaho apoho ty hakeo' o mpitoro'oo naho ondati'o Israeleo, le tehafo mb'an-dalan-tsoa fañaveloañe; le mampahavia orañe an-tane'o nampandovae'o ondati'oo.

²⁸ Aa naho mametsa-kasalikoañe i taney, he te voa ty angorosy, ke ty pozy ndra tromambo, ke ty valala ndra ty oletse; hera arikatoha' o rafelahi'eo an-tane ndra an-drova' iareo ao; ndra kiria inoñe ndra hatindriañ' inoñe; ²⁹ le ze halaly naho soloho anoa' t'indaty, ndra ondati'o Israele iabio, ie songa mahafahiñe i arete'ey naho i fangirifiri'ey vaho mamela-pitàne mb'ami'ty anjomba toy; ³⁰ le mijanjiña boak' ampimoneña'o andikerañe aña, le songa anoloro ty amo hene sata'eo, ie arofoana'o ty arofo'e —amy te Ihe avao ro maharofoaña o arofon' ana' ondatio— ³¹ soa te hañeveña'e, hañavelo amo lala'oo amy ze hene andro iveloma'e amy tane natolo'o aman-droae'aiy.

³² Le o renetane tsy am' ondati'o Israeleo, ie pok'eo boak' an-tsietoitane aña ty amy tahina'o ra'elahiy naho ty fità'o maozatse vaho ty fità'o natorakitsy le ie mb' etoa hihalaly mb' ami'ty anjomba toy; ³³ le mijanjiña am-pimoneña'o an-dikeraña aña, le ano ze hene ikanjia' i renetaney; soa te fonga hahafohiña ty tahina'o ondati' ty tane toio naho hañeveña manahake ondati'o Israeleo vaho ho fohi' iereo te kanjiaña ami'ty anjomba namboareko toy i tahina'oy.

³⁴ Aa ie mionjomb' an-kotakotak' amo rafe-lahi'eo ondati'oo, mb'amy ze lalaña añiraha'o iereo naho mihalaly ama'o mb'ami'ty rova jinobo'o toy naho mb' ami' ty anjomba niranjiko ho amy tahina'o toy; ³⁵ le janjiño i halali' iareoy naho o soloho' iareoo vaho henefo ty fitsakorean-tro' iereo.

³⁶ Aa ie anaña'o tahiña (toe tsy eo t'indaty tsy mandilatse) naho iviñera'o naho atolo'o amo rafelahi' iareoo vaho asese an-drohy mb'an-tane lavits' aña ndra marine eo; ³⁷ f'ie mitsakore an-trok'ao an-tane naneseaña iareo an-drohy aña naho mitolike, misoloho ama'o an-tanem-pandrohiza' iareo ao, manao ty hoe: Nandilatse zahay, nitoloñ' an-tahiña, nanao hakeo; ³⁸ le ie mimpoly ama'o an-kaampon'arofa naho an-kaliforam-pañova, an-tanem-pandrohizañ' ao, amy naneseaña iareo an-drohiy vaho mihalaly mb' amy tane natolo'o aman-droae' iareoy naho mb'amy rova jinobo'oy, mb'amo anjomba niranjiko amy tahina'oio, ³⁹ le mijanjiña an-dindiñey, am-pimoneña'o ao, o halali' iareoo naho o soloho' iareoo, le añaomezo to ty amo

enta' iareoo; vaho apoho ty hakeo' ondati'o nandilatse ama'oo.

⁴⁰ Ie henane zao, ry Andrianañahareko, ehe te hisokake o fihaino'oo naho ho janjiñen-dravembia'o ty halaly taroñeñe ami'ty toetse toy. ⁴¹ Aa le miongaha mb'an-toem-pitofà'o eo ry IEHOVÀ Andrianañahare, Ihe naho ty vatan-kaozara'o; Ee te hisarom-pandrombahañe abey ry IEHOVÀ Andrianañahare, o mpisoro'oo, le hirebek' ami'ty hasoa o noro'oo. ⁴² O ry IEHOVÀ Andrianañahare, ko ampiolire'o ty lahara' i noriza'oy; tiaho o fiferenaiña i Davide mpi-toro'oo.

7

¹ Ie nihenefe' i Selomò i filolofa'ey, le nidoin-doiñe boak' andikerañe eñe ty afo nampibotseke i enga oroañey naho o soroñeo vaho nandifotse i anjomba' IEHOVÀ ty enge' IEHOVÀ. ² Tsy nahafizilik' añ' anjomba' IEHOVÀ ao o mpisoroñeo amy te nañatseke i anjombay ty enge' IEHOVÀ. ³ Niisa' o ana' Israele iabio ty nivotraha' i afoy naho ty enge' IEHOVÀ amy anjombay; le nibokok' an-damoke eo, nidròdreke mb'an-tane, niambane naho nañandriañe IEHOVÀ: Amy te Ie ro soa, nainai'e ty fiferenaiña'e.

⁴ Le songa nanao soroñe añatrefa' IEHOVÀ i mpanjakay naho ondatio. ⁵ Nandenta añombe ro'ale-tsi-ro' arivo hisoroñañe t'i Selomò mpanjaka naho boak' an-dia-raik' ao ty rai-hetse-tsi-ro' ale. Aa le noriza' i mpanjakay naho ondaty iabio ty anjomban' Añahare. ⁶ Nijohañe eo o mpisoroñeo, songa fitoloña'e; o nte-Levio rekets'

o fititihan-tsabo am' IEHOVÀ niranjie' i Davide mpanjakao, hañandriañe IEHOVÀ, amy te nainai'e ty fiferenaiña'e,

am-pandregea' i Davide am-pità' iareoo; le nampipopò trompetra tandrife iareo o mp-isoroñeo; vaho nijohañe iaby t'Israele. ⁷ Mbore nimasiñe' i Selomò ty añivon-kiririsa aolo' i anjomba' IEHOVÀy; le eo ty nañengà'e i soroñe rey naho o saboran' engam-panintsiñañeo; amy te tsy naharambe i soroñe rey naho o engan-kaneñeo naho i saboray i kitrely torisike niranjie' i Selomòy. ⁸ Aa le nambena' i Selomò fito andro i sabadidakey naho niharo ama'e iaby t'Israele, toe valobohòke jabajaba, sikal' am-pimoahañ' amy Kamate aña pak' an-toraha' i Mítsraime aña. ⁹ Le hene nivoribey amy andro fahavaloy, amy te nambena' iereo fito andro ty fañorizañe i kitreliy vaho fito andro ka i sabadidakey. ¹⁰ Aa ie amy andro faha roapolo-telo'ambi' i volam-pahafitoy, le nampolie'e mb'an-kivoho'e mb'eo ondatio, sambe fale naho nirebek' an-troke ty amy hasoa naboaa' IEHOVÀ amy Davide naho amy Selomò vaho am' Israele ondati'eoy. ¹¹ Aa le nifonire' i Selomò i anjomba' IEHOVÀy naho i anjomba' i mpanjakaiy; ze hene nimoak' añ'arofa' i Selomò le niranjie'e añ' anjomba' IEHOVÀ ao naho amy anjomba'ey ho fonitse.

¹² Niboak' amy Selomò haleñe t'IEHOVÀ, nanao ama'e ty hoe: Tsinanoko i halali'oy vaho jinoboko ho ahiko ho anjombam-pisoroñañe ty toetse toy. ¹³ Aa naho arindriko i lik-erañey tsy hahavia'e orañe, ke lilieko o valalao

hampibotseke i taney, he ampihitrifako angorosy am'ondatikoo; ¹⁴ le ie hirè-batañe ondaty tokaveñe ami' ty añarakoo, hihalaly naho hipay ty tareheko vaho hifotetse amo fañaveloa' iareo ratio; le hitsanoñe boak' andindiñe ao Raho, le hapoko o tahi' iareoo vaho ho janganeke o tane' iareoo. ¹⁵ Hisokake henaneo o masokoo, le ho tsanoñe' o sofikoo ze halaly anoeñe ami'ty toetse toy. ¹⁶ Fa jinoboko naho nimasiñeko ty anjomba toy henane zao, soa te ho ao kitro-katroke ty añarako vaho ho ama'e nainai'e donia o masokoo naho ty troko. ¹⁷ Le ie hañavelo añatrefako, manahake ty fañaveloa' i Davide rae'o, hanao o fonga nandiliako azoo, hañambeñe o fañèkoo naho o fepèkoo; ¹⁸ le horizako ty fiambesam-pifeleha'o, ty amy fañinako amy Davide rae'o, nanao ty hoe: Tsy ho po-ondaty hifehe Israele rehe. ¹⁹ Fe naho hivike aña rehe hamorintseñe o fañèkoo naho o fepèko najadoko añatrefa' areoo vaho hiavotse hitoroñe ndrahare ila'e hitalahoa' areo; ²⁰ le hombotako reke-bahatse an-taneko natoloko iareo; le ty anjomba nimasiñeko ho ami'ty añarako toy ro hahifiko tsy ho ampahatreavako aña, fa hanoeko razan-drehake naho fandrabioña' ze kilakila' ondaty. ²¹ Le ty anjomba mandigiligy toy, ro hilatsà ze fonga mpiary ama'e, hanao ty hoe; Aa vaho akore te nanoe' IEHOVÀ zao o tane toañeo naho i anjomba'ey? ²² Le hoe ty havali' iareo: Ie namorintseñe IEHOVÀ Andrianañaharen-droae' iareo nañavotse iareo an-tane Mitsraime aña, mbore nandrambe ndrahare ila'e naho nitalahoa' iareo vaho nitoroña' iareo; toly ndra naobo'e am'iereo

o fonga hankàñe zao.

8

¹ Ie aña ty roapolo taoña namboare' i Selomò i anjomba' IEHOVÀy naho i anjomba'ey, ² le namboare'e o rova natolo' i Korame azeo vaho nampimoneña'e ao o ana' Israeleo. ³ Nimb'e Kamate-tsobà mb'eo t'i Selomò nandrekets' aze. ⁴ Le namboare'e i Tadmora am-patrambeiy vaho namboare'e e Kamate ao o rova fihajaña iabio. ⁵ Namboare'e ka ty Bete-Korone ambone naho i Bete-korone ambane; rova fatratse, reketse kijoly naho lalambey vaho sikadaña; ⁶ naho i Baalate naho ze hene rova-pihaja' i Selomò naho o fonga rovan-tsarete'eo naho o rova' o mpiningi'eo naho ze he'e namboare'e antsatrin-tro'e e Ierosalaime ao naho e Lebanone aña vaho amo hene tanem-pifehea'eo. ⁷ Le ze hene ondaty nisisa amo nte-Kiteo naho amo nte-Amoreo naho amo nte-Perizeo naho amo nte-Kiveo naho amo nte-Iebosio, o tsy nte-Israeleo, ⁸ o sehangan' ana' iareo amy taney nisisa tsy nimongore' o ana' Israeleo, le nampijinie' i Selomò rorotse pake henàne. ⁹ Fe naho o ana' Israeleo, tsy nanoe' i Selomò mpitoroña amo fitoloña'eo, fa nilahindefoña naho mpifehem-pifeleke naho mpifele-tsarete'e vaho mpiningi-tsarete'e. ¹⁰ Ie o mpiaolom-pifehe' i Selomò, ty roanjato-tsi-limampolo mpifeleke ondatio. ¹¹ Le nampionjone' i Selomò boak' an-drova' i Davide ao i anak' ampela' i Paròy mb'amy anjomba niranje'e ho azey; ami'ty saontsi'e ty hoe: Tsy himoneña añ' anjomba' i Davide mpanjaka'

Israeley ty tañanjombako, amy te masiñe ty toetse nivotraha' i vata' IEHOVÀy.

¹² Le nañenga soroñe am' IEHOVÀ amy kitreli' IEHOVÀy t'i Selomò, i niranjie'e aolo' i lavarangaïy; ¹³ nañenga boak' andro re ty amy lili' i àndroy, ty amy lili' i Mosèy, le amo SABATAO naho amo pea-bolañeo naho amo andro naman-tañañe in-telo boa-tañoño, i sabadida-mofo tsy aman-dalivaiy naho i sabadidan-kereñandroy vaho i sabadidan-kibohotsey. ¹⁴ Tinendre'e ty amy fañè' i Davide rae'ey, ty firimboña' o mpisoroñoño amo fitoroña'eo naho o nte-Levio amo fitoroña'eo, ty handrenge naho hitoroño añatrefa' o mpisoroñoño, ty amy lili' i àndroy; naho ty firimboña' o mpigarin-dalambeio, songa an-dalambei'e; amy nandilia' i Davide ondatin' Añaharey. ¹⁵ Le tsy nivik' amy nandilia' i mpanjakay amo mpisoroñoño naho amo nte-Levio aman' inoñ' inoño ndra amo trañon-kàjao iereo. ¹⁶ Aa le linahatse iaby ty fitoloña' i Selomò ampara' i fañoreñaño o faha' i anjomba' IEHOVÀio, pak' ami'ty nahahenefa'e aze. Aa le nifonitse ty anjomba' IEHOVÀ. ¹⁷ Nomb'e Etsione-gebere naho Elote, añ'olon-driak' an-tane' i Edome mb'eo t'i Selomò. ¹⁸ Le hinitri' i Korame ama'e am-pità' o mpitoro'eo ty sambo naho o mpitoro'e zatse riakeo, le niharo lia amo mpitoro' i Selomò mb'e Ofire mb'eo iareo, nangalake volamena efajato-tsi-limampolo talenta aña vaho nendese' iereo mb'amy Selomò.

9

¹ Ie jinanji'ty mpanjaka-ampela' i Sebà ty enge'

i Selomò, le nimb'e Ierosalaime mb'eo hitsoke i Selomò am' ontane sarotse; valobohòke ra'elahy ty nikovovòke nindre ama'e mb'eo; ninday raha mafiry o rameva'eo naho volamena tsifotofoto naho vato soa; aa ie nandoak' amy Selomò eo le hene nisaontsia'e ze añ'arofe'ao. ² Tinoi' i Selomò aze iaby ontane'eo vaho tsy eo ty raha nietak' amy Selomò ty tsy nampandrendreha'e. ³ Ie nioni' i mpanjaka-ampela' i Sebày ty hihi' i Selomò naho i anjomba' niranjiejy, ⁴ naho o mahakama am-pandambaña'eo naho o fiambesam-pitoro'eo naho ty fiatrafa' o mpiatra'eo naho ty saro' iareo; naho o mpitam-pitovi'eo naho o siki' iareo; vaho ty fanongañe nionjona'e mb'añ'anjomba' IEHOVÀ mb' eo, le tsy nahakofòke. ⁵ Le hoe re amy mpanjakay, Talily to ty nitsanoñeko an-taneko aña ty amo fitoloña'oo naho o hihi'oo, ⁶ le tsy niantofako heike o saontsi'eo naho tsy nivotrake etoan-draho vaho nitrea' o masokoo; le hehe te tsy nisaontsieñ' amako ty vakin-kaliforan-kihi'o; fa nilikoare'o ty enge nitsanoñeko. ⁷ Haha ondati'oo naho fale o mpitoro'o mijohaña nainai'e añatrefa'oo, mijanjiña o hihi'oo. ⁸ Andriañaña t'IEHOVÀ Andrianañahare'o nañisok' azo, nampiambesatse azo am-piambesa'e eo, ho mpanjaka' IEHOVÀ Andrianañahare'o, ty amy fikokoan' Añahare Israeley, ie najado'e ho nainai'e donia; zay ty nanoe'e azo mpanjaka' iareo, hanoa'o ty hatò naho ty havantañaña. ⁹ Le natolo'e amy mpanjakay ty volamena talenta zato-tsi-roapolo naho fampafriaña tsifotofoto vaho vatosoa; kanao le lia'e tsy nioniña ty fampafriaña manahake i

natolo' i mpanjaka ampela' i Sebày amy Selomò mpanjaka.

¹⁰ Ninday hatae màñitse naho vatosoa ka o mpitoro' i Korame naho mpitoro' i Selomò mpinday volamena boake Ofireo. ¹¹ Le namboara' i mpanjakay fanongañe amy hatae màñitsey o lalañe mionjoñe mb'amy anjomba' IEHOVÀY naho mb'amy anjomba' i mpanjakay mb'eoo mbore nanao'e marovany naho jejobory o mpisaboo. Mbe lia'e tsy niisak' an-tane Iehoda i zay. ¹² Le natolo' i Selomò mpanjaka amy mpanjaka-ampela' i Sebày ze hene nirie'e, ze nihalalia'e naho tsy i natolo'e amy mpanjakay. Aa le nitolike re, nimpoly mb'an-tane'e aña, ie naho o mpitoro'eo.

¹³ Ie amy zay, ty lanjam-bolamena niheo mb'amy Selomò ami'ty taoña le talenta volamena enen-jato-tsi-enem-polo-eneñ' amby, ¹⁴ ambone' ty nendese' o mpanao takinakeo naho o mpanao balibalikeo; vaho songa ninday volamena naho volafoty amy Selomò o mpanjaka' Arabeo naho o mpifehe an-taneo. ¹⁵ Nandranjy fikalan-defo roanjato am-bolamena pinepèke t'i Selomò; nanoeña volamena pinepèke, le sekele enen-jato ty fikalandefo; ¹⁶ vaho nanoe'e fikalandefo volamena pinepèke telon-jato; sindre sekelem-bolamena telonjato ty nanoeña i fikalandefoña rey; le nampizilihe' i mpanjakay aña anjomban' Ala' i Lebanone ao. ¹⁷ Mbore namboare' i mpanjakay ty fiambesatse jabajaba an-tsifa vaho nipakora'e volamena ki'e. ¹⁸ Fanongaña eneña ty nitroatse amy

fiambesatsey, volamena ka ty fitimpahañe nirekets' amy fiambesatsey, miharo fisampezam-pitàñe añ' ila'e roe' i fiambesatsey vaho liona roe ty nijohañe marine i fisampezam-pitàñe rey. ¹⁹ Liona folo-ro' amby ty nijohañe añ'ila roe' i fanongañe eneñe rey, tsy eo ty nanahak' aze ndra am-pifeheañe aia. ²⁰ Songa volamena o fitovim-pikamà' i Selomò mpanjakao vaho hene volamena ki'e o fanake añ' anjomban' ala' i Lebanoneo, ie tsy am-bolafoty, fa tsy natao ho vara tañ' andro' i Selomò ty volafoty. ²¹ Nanan-tsambo nionjomb'e Tarsise mindre amo mpitoro' i Korameo i mpanjakay; boa-telo-taoñe ty nimpolia' o sambo' i Tarsiseo ninday volamena naho volafoty naho tsifa naho kofe* vaho toký†. ²² Aa le nilikoare' i Selomò ankihitse naho vara ze hene mpanjaka' ty tane toy. ²³ Vaho songa nipay hiatrek' amy Selomò o mpanjaka' ty tane toio, hijanjiñe ze hihi'e najon' Añahare añ'arofe' ao. ²⁴ Le fonga ninday ravoravo mañeva ondatio: fanake volafoty naho fanake volamena naho sikiñe naho sikimpikalañe naho fampifiriañe naho soavala vaho borike, boa-tao-boa-taoñe. ²⁵ Nanan-trañon-tsoavala efats' arivo t'i Selomò naho sarete naho mpiningitse rai-ale-tsi-roarivo, ie nampimoneña'e amo rovan-tsareteo naho amy mpanjaka e Ierosalaimey. ²⁶ Nifehe'e iaby o mpanjaka boak'amy Sakay pak'an-tane' o nte-Pelistio ampara' ty efe-tane' i Mitsraime aña. ²⁷ Le nanoe' i mpanjakay hoe vato ty volafoty

* **9:21** Kofe: hirañe jabajaba † **9:21** Toký: mete ho voroñe soa volo

e Ierosalaime naho hoe sakoañe am-bavatane ao o mendoraveño ami'ty hamaro'e. ²⁸ Le nendesa' iareo soavala boake Mitsraime aña naho hirik' amo tane iabio t'i Selomò mpanjaka. ²⁹ Aa naho o fitoloña' i Selomò ila'eo, ty valoha'e pak' am-para'e, tsy fa sinokitse amo vinolili' i Natane mpitokio hao naho amy fitokia' i Akiia nte-Siloney vaho amo aroñaro' Iedò mpitoky am' Iarovame ana' i Nebateo? ³⁰ Nifehe Israele iaby e Ierosalaime ao efa-polo taoña t'i Selomò ³¹ le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Selomò naho nalentek' an-drova' i Davide rae'e ao vaho nandimbe aze nifehe t'i Rekoboame ana'e.

10

¹ Le nimb'e Sekeme aña t'i Rekoboame; aa naho nivotrake e Sekeme ao iaby t'Israele hanao aze mpanjaka, ² naho jinanji' Iarovame ana' i Nebate—ie e Mitsraime aña ami'ty niorata'e tsy hiatrefa'e i Selomò mpanjakay fe nimpoly boake Mitsraime t'Iarovame, ³ ie nampisan-gitrife' iereo—le nimb'eo t'Iarovame naho Israele iaby nisaontsy amy Rekoboame ami'ty hoe: ⁴ Nanoen-drae'o gaña o joka'aio, aa le hamaivaño o fitoroñaña nasampen-drae'o ama'aio naho i joka'e nampijinie'e anaiy vaho hitoroña azo zahay. ⁵ Le hoe re am' iereo: Mimpolia mb'amako naho modo ty telo andro. Aa le nienga ondatio. ⁶ Le nisafiry amo androanavy nijohaña añatrefa' i Selomò rae'e t'ie niveloneo t'i Rekoboame ami'ty hoe: Ino ty hanoroa' areo ahy havaleko ondaty retoaña? ⁷ Le nisaontsia' iareo ty hoe: Naho tretteze'o

ondaty retoa naho hampifalè'o vaho isaontsia'o volan-tsoa, le ho mpitoro'o nainai'e. ⁸ Fe napo'e i fañereta' o androanaviy, le nitsò-pañahi' o ajalahy nindre nibeizeñe ama'e mpijohañe añatrefa'eo. ⁹ Le hoe re am' iereo: Ino ty hatoro' areo ahy, hamalean-tika ondaty nanao amako ty hoe: Hamaivaño i joka nampijinien-drae'o anaiy? ¹⁰ Le hoe ty saontsi' o ajalahy nindre nibey ama'eo: Ty hoe ty hatao'o am'ondaty nanao ama'o: Nampavesaren-drae'o o joka'aio, aa le hamaivaño ama'ay, Ty hoe ty hanoa'o: Boda'e te aman-tohan-draeko ty anakikiko. ¹¹ Aa kanao nampilogologoen-draeko joka mavesatse, le ho tompeako o joka' areoo; nilafaen-draeko am-pifiake, fa zaho ka ty handilo an-kalafiañe.

¹² Aa le nimb'amy Rekoboame mb'eo amy andro fahatelo y t'Iarovame naho ondaty iabio, amy nafe' i mpanjakaiy ami'ty hoe: Mimpolia mb'etoa ami'ty andro fahatelo. ¹³ Fe nanoiñe an-tsotrake i mpanjakay; nifarie' i mpanjakay ty fanoroa' i androanavy rey, ¹⁴ vaho i entañe natoro' i ajalahy reiy ty nanoe'e, ami'ty hoe; Nampijinie'e joka mavesatse, fe ho tompeako; nilafaen-draeko am-pifiake fa zaho ka an-kalafiañe. ¹⁵ Aa le tsy hinao' i mpanjakay ondatio, amy t'ie fampivalihan' Añahare, hampijadoña' IEHOVÀ i tsara nitsarae'e am-pità' i Akiia nte-Silone am' Iarovame ana' i Nebatey. ¹⁶ Aa ie nioni' Israele iaby te tsy nañañoñe iareo i mpanjakay, le hoe ty nato'i' ondatio i mpanjakay: Ino ty anjara'ay amy Davide? Toe tsy aman-dova amy ana' Iisaiy zahay; songa mb'an-kiboho'e

mb'eo, ry Israele; le ambeno i anjomba'oy henane zao ry Davide, vaho hene nienga mb' an-kiboho'e mb'eo t'Israele. ¹⁷ Fe o ana' Israele nimoneñe an-drova' Iehodao, mbe nifehe' i Rekoboame. ¹⁸ Nirahe' i Rekoboame amy zao t'i Hadorame mpifehe i habay; f'ie rinetsa' o ana' Israeleo vato, le nihomake. Aa le nihitrihitry mb'amy sarete'ey mb'eo t'i Rekoboame mpanjaka, niherereake mb'e Ierosalaime aña. ¹⁹ Aa le niola amy anjomba' i Davidey t'Israele ampara' te henane.

11

¹ Ie tafam-poly e Ierosalaime ao t'i Rekoboame le natonto'e ty anjomba' Iehoda naho i Beniamine, ondaty jinoboñe rai-hetse-tsi-valo-ale, lahindefoñe, hialy am' Israele, hampimpolia'e amy Rekoboame i fifeheañey. ² Fe niheo amy Semaià ondatin' Añahare ty tsara' IEHOVÀ nanao ty hoe: ³ Saontsio amy Rekoboame ana' i Selomò mpanjaka' Iehoda naho amy Israele e Iehoda naho e Beniamine ao iaby ty hoe: ⁴ Hoe t'IEHOVÀ: Ko mionjomb'eo, ko mialy aman-droahalahi' areo; fonga mimpolia mb'an-kiboho'e mb'eo, fa amako o raha zao. Aa le hinao' iareo o tsara' IEHOVÀo vaho nimpoly tsy nionjoñe hiatreatre am' Iarovame. ⁵ Nimoneñe e Ierosalaime ao t'i Rekoboame vaho namboatse rovam-piarovañe e Iehoda ao. ⁶ Namboare'e ty Betlekheme naho i Etame naho i Tekoà ⁷ naho i Bete-tsore naho i Sokò naho i Adolame ⁸ naho i Gate naho i Maresà naho i Zife ⁹ naho i Adorame naho i Lakise naho i Azekà ¹⁰ naho i Tsorà naho i Aiialone vaho i Kebrone; ie rova aman-kijoly e Iehodà naho e

Beniamine ao. ¹¹ Le nihafatrare'e o rova aman-kijolio naho najo'e am' iereo ao ty mpifeleke naho nañajà'e mahakama naho menake vaho divay. ¹² Le nasia'e fikalan-defo naho lefoñe o rova iabio vaho vata'e nihafatrare'e. Iehoda naho i Beniamine avao ty nimpirekets' ama'e.

¹³ Nirekets' ama'e o mpisoroñe naho nte-Levy e Israele iaby hirik' am-paripari'e iabio. ¹⁴ Nado' o nte-Levio o tanem-piandraza' iareoo naho o hanaña' iareoo vaho nivotrake e Iehoda naho e Ierosalaime ao, amy te nifarie' Iarovame naho o ana-dahi'eo, ie tsy nampitoloñe'e o fisoroñañe am' IEHOVÀo, ¹⁵ te mone noriza'e ho am-bata'e ty mpisoroñe amo toets' aboo naho amo kokolampao vaho amo bania niranjie'eo. ¹⁶ Fe nanonjohy iareo ze hene boak' am-pifokoa' Israele nifahatse añ'arofa hipay IEHOVÀ Andrianañahare' Israele, nimb'e Ierosalaime mb'eo hañenga soroñe am' IEHOVÀ Andrianañaharendroae' iareo. ¹⁷ Aa le nihafatrare' iereo ty fifehea' Iehoda vaho nandrondroñe i Rekoboame ana' i Selomò, telo taoñe, ie nañavelo an-dala' i Davide naho i Selomò telo taoñe. ¹⁸ Nañenga valy t'i Rekoboame: i Makalate anak' ampela' Ierimote ana' i Davide naho a i Abihaile anak' ampela' i Eliabe ana' Iiseiy; ¹⁹ le nisamake anadahy: Ieose naho i Semarià vaho i Zahame. ²⁰ Añe zay, le nañenga i Maakà ana' i Abisalome, ze nisamake i Abiià naho i Atay' naho i Ziza vaho i Selomite. ²¹ Nikokoa' i Rekoboame mandikoatse ze hene vali'e naho sakeza'e t'i Maakà ana' i Abisalome; toe folo-valo' amby ty valy nengae'e naho enempolo ty sakeza'e le nisamak' anadahy roapolo-valo' amby naho anak' ampela

enempolo. ²² Tinendre' i Rekoboame ho talè t'i Abiià ana' i Maakà, ho mpifeleke o rahalahi'eo, hihentseña'e ho mpanjaka. ²³ Le an-kihitse ty nampipoha'e amy ze faripari' Iehoda naho i Beniamine iaby o ana-dahi'eo, amy ze rova fatratse iaby; le tinolo'e mahakama nahaeneñe vaho nipaia'e valy maro.

12

¹ Ie nioreñe ty fifehea' i Rekoboame naho naozatse, le naforintse'e ty Tsara' IEHOVÀ, ie naho Israele iaby. ² Aa ie tan-taom-pahalime' i Rekoboame, amy te fonga nandilatse am' IEHOVÀ t'Israele, le naname Ierosalaime t'i Sisake mpanjaka' i Mitsraime, ³ reketse sarete arivo-tsi-roanjato naho mpiningi-tsoavala eneñ' ale; naho ondaty tsifotofoto nente'e boake Mitsraimeo: o nte-Libiao, o nte-Sokio vaho o nte-Koseo. ⁴ Le rinambe'e o rova aman-kijoly Iehodao vaho nitakare'e t'Ierosalaime. ⁵ Aa le nimb' amy Rekoboame naho amo roandria' Iehoda nifanon-toñe e Ierosalaimeo t'i Semaià mpitoky, ty amy Sisake, le nanoe'e ty hoe: Hoe t'IEHOVÀ: Tsi-nambolitio' areo raho, toly ndra napoko am-pità' i Sisake. ⁶ Aa le nirè-batañe o roandria' Israeleo naho i mpanjakay vaho nanao ty hoe: Vantañe t'IEHOVÀ. ⁷ Ie nivazoho' IEHOVÀ t'ie nirè-batañe, le niheo amy Semaià ty tsara' IEHOVÀ nanao ty hoe: Kanao nire-batañe le tsy harotsako; fa hitolorako rombaké vaho tsy am-pità' i Sisake ty hampidoañako am'Ierosalaime ty habosehako. ⁸ F'ie h'ondevoe, hianatse ty fitoroñañe amako ami'ty fitoroñañe o fifehea'

ty tane toio. ⁹ Aa le naname Ierosalaime t'i Sisake mpanjaka' i Mitsraime nitavañe ze vara añ' anjomba' IEHOVÀ ao naho ze vara' añ' anjomba' i mpanjakay; fonga nendese'e; tinava'e ka o fikalan-defoñe volamena rinanji' i Selomò. ¹⁰ Le nandranjy fikalandefo torisike hasolo irezay t'i Rekoboame ie nampamandroñe'e o mpifehe-pigaritse mpañambeñe ty lalambei' i mpanjakaio. ¹¹ Ie amy zao, ndra mbia' mbia nimoak' añ' anjomba' IEHOVÀ ao i mpanjakay le rinambe' o mpigaritseo irezay, naombe hey vaho nampoly an-trañom-piambeñe ao. ¹² Aa kanao nirè-batan-dre, le nihànkañ' ama'e ty haviñera' IEHOVÀ, tsy rinotsa'e ho mongotse; nanintsiñe t'Iehodà henane zay.

¹³ Le nihaozatse e Ierosalaime ao t'i Rekoboame naho nifehe; toe ni-efapolo-raik'amby taoñe ty Rekoboame te niorotse nifehe vaho nifehe folo-tao-fito' amby e Ierosalaime ao, i rova jinobo' IEHOVÀ amo hene fifokoa' Israeleo hampipoha'e i tahina'eiy; i Naamà nte-Amone ty tahinan-drene'e. ¹⁴ Nanao haratian-dre, amy te tsy nihajarie'e añ' arofo'e ao ty fipaiñe IEHOVÀ. ¹⁵ Aa naho o fitoloña' i Rekoboameo, ty valoha'e pak'am-para'e, tsy fa sinokitse amo talili' i Semaià mpitoky naho Idò mpitokio hao ty amo fiantoñoño? Nifañotakotake nainai'e t'i Rekoboame naho Iarovame. ¹⁶ Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Rekoboame naho nalentek' an-drova' i Davide ao; vaho nandimbe aze nifehe t'i Abiia' ana'e.

13

¹ Ie amy taom-paha-folo-valo' ambi' Iarovamey le niorotse nifehe Iehodà t'i Abiià. ² Telo taoñe ty nifehea'e e Ierosalaime ao; i Mikaià ana' i Oriele nte-Gibà ty tahinan-drene'e. Nifañotakotake t'i Abiià naho Iarovame. ³ Nifanontoñe hialy t'i Abiià reketse mpirimbon-dahindefoñe mahimbañe, ondaty jinoboñe efats-etse; naho nilahatse hifañatreatre ama'e t'Iarovame rekets' ondaty jinoboñe valo-hetse, ondaty maozatse nahasi-beke. ⁴ Nijohañe an-kaboa' i Tsemaraime t'i Abiià am-bohibohi' i Efraime eo, nanao ty hoe: Janjiño raho ry Iarovame naho Israele iabio; ⁵ tsy ho napota' areo hao te natolo' IEHOVÀ Andrianañahare' Israele amy Davide ho nainai'e donia ty fifeheañe Israele, ama'e naho amo ana-dahi'eo am-pañinan-tsira? ⁶ Fe nitroatse t'Iarovame ana' i Nebate, mpitoro' i Selomò ana' i Davide vaho niola amy Talè'ey. ⁷ Niropak' ama'e ondaty tsy manjofakeo, ana' i Beliale, naozatse te amy Rekoboame ana' i Selomò, ie mbe nitora'e naho tso-po t'i Rekoboame vaho tsy nahafiatreatre. ⁸ Aa he mitsakore ty hoe nahareo t'ie hahafitroatse amy fifehea' IEHOVÀ am-pità' o ana' i Davideoy; ie valobohòke vasiañeñe vaho ama' areo o bania volamena niranjie' Iarovame ho 'ndrahare' areoo. ⁹ Tsy fa rinoa' areo hao o mpisoro' IEHOVÀo, o ana' i Aharoneo, o nte-Levio vaho nañoriza' areo mpisoroñe an-tsata' ondaty an-tane ila'e aña? Aa ndra ia'ia miheo mb'eo hañori-vatañe reketse bania naho añaondrilahy fito, le minjare mpisoron 'drahare tsie. ¹⁰ Fa naho zahay, IEHOVÀ ro Andrianañahare'ay, le

tsy navorintse'ay vaho amam-pisoroñe mitoroñe IEHOVÀ, toe mitoloñ' amo fitoloña' iareoo o ana' i Aharoneo naho o nte-Levio, ¹¹ ie misoroñe am' IEHOVÀ boa-maraindray naho hariva, soroñe naho emboke mañitse; naho mampidadañe i mofo miatrekey amy latabatse hiringiri'ey; naho mamelome o jiro am-pitàn-jiro volame-nao boa-kariva, amy te tana'ay ty namantoha' IEHOVÀ Andrianañahare'ay; fe nifarie' areo. ¹² Aa le oniño te mindre ama'ay ho mpiaolo anay t'i Andrianañahare naho mitan-trompetra fañatahatañe o mpisoro'eo, hivolan-kekoheko ama' areo. O ry ana' Israeleo, ko mialy am' IEHOVÀ Andrianañaharen-droae' areo fa tsy hiraorao.

¹³ Fe nampamandroñe' Iarovame ty hiboak' am-boho ao; aa le eo o aolo' Iehodào vaho amboho ao o mpamandroñe. ¹⁴ Aa ie nitolik-amboho t'Iehodà, hehe te aolo naho amboho i hotakotakey; aa le nitoreo am' IEHOVÀ iereo vaho nitiofe' o mpisoroñe o trompetrao. ¹⁵ Nampipoña-pazak' amy zao o nte-Iehodao; aa ie nipazapazake o nte-Iehodao, le nifetsake te linihin' Añahare t'Iarovame naho Israele iaby añatrefa' i Abiià naho Iehoda eo, ¹⁶ naho nitriban-day añatrefa' Iehodà eo o ana' Israeleo vaho tinolon' Añahare am-pità' iareo. ¹⁷ Zinama' i Abiià naho ondati'eo am-pizamanañe ra'elahy, kanao lime-hetse am'ondaty jinoboñe ty nitsingoron-ko vetrake. ¹⁸ Aa le nampiambanèñe o ana' Israeleo henane zay vaho nandreketse o ana' Iehodao ami'ty nia-toa' iareo am' IEHOVÀ, Andrianañaharen-droae'

iareo. ¹⁹ Nihoridañe' i Abiià t'Iarovame, le nandrambesa'e rova: i Betele rekets' o tanà'eo naho Iesanà rekets' o tanà'eo vaho i Efrone rekets' o tanà'eo. ²⁰ Tsy nahafitroatse ka t'Iarovame tañ' andro' i Abiià; le zinevo' IEHOVÀ re vaho nihomake. ²¹ Fe nihamaozatse t'i Abiià, le nañenga valy folo efats' amby vaho nisamak' ana-dahy roapolo-ro' amby naho anak'ampela folo-eneñ'amby. ²² Le o fitoloña' i Abiiào naho o sata'eo naho o lañona'eo, tsy fa sinokitse amy fibejaña' Idò mpitokiy hao? ²³ Aa le nitraopiròtse aman-droae'e t'i Abiià naho nalenteke an-drova' i Davide ao, le nandimbe aze nifehe t'i Asa ana'e; nanintsiñe folo taoñe tañ'andro'e i taney.

14

¹ Nanao ze soa naho vantañe am-pihaino' IEHOVÀ Andrianañahare'e t'i Asa; ² amy te finao'e ze kitrely tsie naho o toets' aboo naho nakoroma'e o vatolahio vaho finira'e o Asereo; ³ naho linili'e te hipay IEHOVÀ Andrianañaharendroae' iareo t'Iehoda, hañorike Hake naho o fepètseo. ⁴ Nafaha'e amo hene rova' Iehodao o tambohoo naho o sare' i àndroio; vaho nianjiñe añ'atrefa'e eo i taney. ⁵ Aa le namboare'e rova fatratse e Iehoda ao; amy te nanintsiñe i taney vaho tsy teo ty nialiañe amy taoñe rezay, ie nampitofà' IEHOVÀ. ⁶ Aa hoe ty natao'e am'Iehoda: Antao hamboatse o rova retoa, le harikatohen-tika kijoly naho fitalakesañ' abo naho lalambey vaho sikadañe; añ'atrefan-tika eo i taney amy te nitsoehentika

t'IEHOVÀ Andrianañaharen-tika naho nipaian-tika vaho nampitofae'e o mañohok' antika iabio. Aa le namboatse iereo vaho niraorao. ⁷ Le nanam-pirimboñan-dahindefoñe t'i Asa: mpitam-pikalañe naho lefoñe telo-hetse ty boak' Iehodà ao; naho hirike Beniamine ao ty mpitam-pikalañe vaho mpitintim-pale, roe-hetse-tsi-valo-ale; songa maozatse naho nahasibeke.

⁸ Teo te niavotse haname iareo t'i Zerake nte-Kose ninday valobohòke arivon' arivo naho sarete telon-jato; le nivotrake e Maresà eo. ⁹ Niavotse mb'eo t'i Asa hifanalaka ama'e, le nalahatse am-bavatane' i Zefate e Maresà eo i hotakotakey. ¹⁰ Le nikaik' am'IEHOVÀ Andrianañahare'e t'i Asa, nanao ty hoe: Ry IEHOVÀ, tsy eo ty añ'ila'o mahafañolotse añivo' ty maozatse naho ty po-hafatrarañe; oloro zahay ry IEHOVÀ Andrianañahare'ay; amy te Ihe avao ty iatoa'ay vaho i tahina'oy ty ionjona'ay hiatreke o valobohòkeo. Ihe ro IEHOVÀ Andrianañahare'ay; ko apo'o handrekets' azo ondatio. ¹¹ Aa le zinama' IEHOVÀ añatrefa' i Asa naho aolo' Iehoda eo o nte-Koseo vaho nitriban-day o nte-Koseo. ¹² Aa le nihoridañe' i Asa naho ondaty ama'eo pake Gerare; le akore ty hamaro' o nte-Kose niban-ibanitseo kanao leo raike tsy nahatam-beloñe, ie niparatsàke añatrefa' IEHOVÀ naho aolo' i valobohò'ey; vaho nendese' iereo ty fikopahambey. ¹³ Linafa' iereo o tanañe mañohoke i Gerare iabio; fa nampianifa' IEHOVÀ; naho fonga kinopa' iareo o rovaio vaho tsifotofoto ty vara tam' iereo ao. ¹⁴ Linafa' iareo ka o kibohom-pitan-kareo, le tinava' iareo ty añondry naho rameva maro

vaho nimpoly mb'e Ierosalaime aña.

15

¹ Nivotrak' amy Azarià ana' i Ovede t'i Arofon' Añahare; ² le niavotse mb'eo hifanalaka amy Asa, le hoe re ama'e: Janjiño raho ry Asa naho ry Iehoda miharo Beniamine iaby; indreza' IEHOVÀ kanao ireketa' areo; itsoeho le ho isa'areo; f'ie aforintse' areo le ho farie'e ka. ³ Hatrela t'ie tsy aman' Añahare to t'Israele naho tsy amam-pisoroñe mpañoke vaho tsy aman-Kàke; ⁴ fe amy haembera' iareo le nitolik' am' IEHOVÀ Andrianañahare' Israele, nipay vaho nahatendreke. ⁵ Ie tañ' andro zay tsy nanintsine ty niavotse ndra ty nimoake, fa hasotriam-bey ty nampilovilovi' ze hene mpi-mone' o taneo. ⁶ Finofoke iereo, fifeheañe miatre-pifeheañe, rova miatre-rova; amy t'ie nametsahan' Añahare ze atao hasotriañe. ⁷ Fe mihaozara, ko apoke higebañe ty fità' areo, fa ho tambezeñe o fitoloña'areoo.

⁸ Ie nahajanjiñe i tsara zay t'i Asa, i nitokia' i Azarià ana' i Ovede, mpitokiy, le nandrobo-batañe naho finao'e an-tane' Iehodà naho e Beniamine iaby ze raha nampangoriñe, naho amo rova rinambe'e am-bohibohi' i Efraimeo; vaho hinavao'e i kitreli' IEHOVÀ, aolo' i lavaranga' IEHOVÀiy. ⁹ Le natonto'e iaby t'Iehodà naho i Beniamine naho o mpañialo ama'e boak' Efraime naho e Menasè vaho e Simeoneo; fa maro ty nihintsañe am' Israele ie nioni' iereo te nindre ama'e t'IEHOVÀ Andrianañahare'e. ¹⁰ Aa le nifanontoñe e Ierosalaime ao amy volam-paha-telo, amy taom-paha-folo-lim' ambí'

i Asay, ¹¹ vaho nanao soroñe amy IEHOVÀ amy andro zay, boak' amy fikopahañe nendesa' iareoy, añaombe fiton-jato naho añaondry fito-arivo; ¹² le nifañina hitsoeke IEHOVÀ Andrianañaharen-droae' iareo, an-kaampon' arofo naho an-kaliforam-pañova, ¹³ le havetrake ze tsy mipay IEHOVÀ Andrianañahare' Israele, ke t'ie kedekede he te bey, ke lahilahy hera ampela. ¹⁴ Aa le nifanta am-pazak' am' IEHOVÀ iereo naho am-pamatsiañe vaho an-trompetra naho antsiva. ¹⁵ Nandia taroba iaby t'Iehoda ty amy fantay, amy te nititiheñe an-kaampon' arofo naho nitso-tsehe' iereo vaho nitendreke. Aa le nitsitsihe' IEHOVÀ fañanintsiñe. ¹⁶ Nafaha'e tsy ho renempanjaka ka t'i Maakà rene' i Asa mpanjaka amy t'ie nandranjy sare tiva i Aserà; le finira' i Asa i sare'e nampangoriñey naho dinemo'e ho deboke vaho noroa'e an-toraha' i Kidrone ao. ¹⁷ Toe tsy nafahañe am' Israele o toets' aboo; fe ni-ary ty arofo' i Asa amo hene andro'eo. ¹⁸ Le nindese'e añ' anjomban' Añahare ao o raha navin-droae'e naho o raha navi'eo, volafoty naho volamena naho fanake. ¹⁹ Vaho tsy aman' aly i taney pak' an-taom-pifehea' i Asa faha-telopolo-lim' amby.

16

¹ Ie an-taom-pifehea' i Asa faha-telopolo eneñ' amby, le nionjo hiatreatre am'Iehodà t'i Baasà mpanjaka' Israele, le namboare'e ty Ramà, hise-bañe ze te hiavotse ndra himoak' mb'amy Asa mpanjaka' Iehodà. ² Aa le nakare' i Asa ty volafoty naho volamena am-pañajam-bara añ' anjomba' IEHOVÀ naho añ' anjomba' i mpanjakay

vaho nahitri'e mb' amy Benehadade nte-Arame nimoneñe e Damesèk' ao, ami'ty hoe: ³ Eo ty fañina amako naho ama'o, manahake i tañivondrae'o naho an-draekoy, Ingo te nañitrifako volafoty naho volamena; Mañaveloa, apitsoho ty fañina'o amy Baasà mpanjaka' Israele, hisitaha'e amako. ⁴ Aa le hinao' i Benehadade t'i Asa mpanjaka naho nirahe'e haname o rova' Israeleo o mpifehen-dahindefo'eo; le linafa' iareo t'Iione naho i Dane naho i Abelmaime naho ze fonga rovam-pañaja' i Naftaly. ⁵ Aa ie jinanji' i Baasa zay, le najihe'e ty fañamboaranae i Ramà vaho nado'e i nitoloña'ey. ⁶ Aa le nente' i Asa t'Iehodà iaby hitaoñe o vato' i Ramào naho o boda'e namboare' i Baasao le namboatse i Gebà naho i Mitspà.

⁷ Ie amy zay, nimb' amy Asa mpanjaka' Iehoda mb'eo t'i Kanany mpioniñe, nanao ty hoe, Kanao niatoa'o ty mpanjaka' i Arame, le tsy niatoa'o t'IEHOVÀ Andrianañahare'o, le nipolititse ampità'o ty valobohòm-panjaka' i Arame. ⁸ Tsy nivalobohòke vasiañeñe reketse sarete naho mpiningitse nivorentsañe hao o nte-Koseo naho o nte-Lobeo? Fe kanao niatoa'o t'IEHOVÀ le nitolora'e ampità'o. ⁹ Fa mihelañe mb'eo mb'eo an-tane atoy o fihaino' IEHOVÀ, hiboake ho maozatse amo añ'ampon-troke ama'e. Toe nane'o hagegeañe i rahay, hanañ'aly rehe henane zao. ¹⁰ Niforoforo amy mpioniñey t'i Asa le nampijoñe'e am-bahorañe ao ami'ty haviñera'e amy rahay. Namorekeke ondaty ka t'i Asa henane zay. ¹¹ Aa ty amo fitoloña' i Asao, ty valoha'e ampara' ty fara'e, ingo te misok-

itse amo bokem-panjaka' Iehoda naho Israeleo. ¹² Ie an-taom-pifehea'e faha telopolo sive' amby, narare am-pandia'e t'i Asa; toe nanjeke mafe i arete'ey; fe amy hasilo'ey, tsy IEHOVÀ ty pinai'e, fa o mpanahao. ¹³ Aa le nitrao-piròtse amandroae'e t'i Asa; nivilasy an-taom-pifehea'e fah' efaolo-raik' amby. ¹⁴ Nalente' iareo an-kibori'e hinali'e ho am-bata'e an-drova' i Davide ao, le natsalalampa' iareo amy fandreañe natsafeñe raha mandrifondrifoñe naho karazan' embok' ankafankafa nitsenèñe ami'ty hilala' o mpanao rano mañitsey; le nanao' iareo fañoroa'ne ra'elahy.

17

¹ Nandimbe aze nifehe t'Iehosafate anadahi'ey, le nihafatratse am' Israele. ² Nampipoha'e lahindefoñe iaby o rova-fatrats' Iehodao naho nampijadoña'e firimboña'ne an-tane Iehoda ao vaho amo rova' i Efraime rinambe' i Asa rae'eo. ³ Nindre am' Iehosafate t'IEHOVÀ, amy te nañaveloe'e o sata' i Davide rae'e valoha'eo, le tsy pinai'e o Baaleo; ⁴ nitsoeha'e t'i Andrianañaharen-drae'e, nañaveloe'e o lili'eo vaho tsy nanoe'e o sata' Israeleo. ⁵ Aa le najado' IEHOVÀ am-pità'e i fifehea'ney; le ninday ravoravo am' Iehosafate t'Iehoda iaby ie nanam-bara naho engeñe ra'elahy. ⁶ Le naonjoñe amo sata' IEHOVÀo ty arofo'e; mbore nafaha'e boake Iehoda ao o tambohoo naho o Aserào. ⁷ Ie tan-taom-pahatelo' i fifehea'ey, le nirahe'e o roandria'eo, i Benekaile naho i Obadia naho i Zekarià naho i Netanele vaho i Mikaià hañoke amo rova

Iehodao. ⁸ Nindre am' iereo o nte-Levio; i Semaià naho i Netanià naho i Zebadià naho i Asahele naho i Semiramote naho Iehonatane naho i Adoniià naho i Tobiià vaho i Tobadonià, nte-Levy; nitraok' am' iereo t'i Elisamà naho Iehorame mpisoroñe, ⁹ nañanatse e Iehodà ao, le am' iereo ty boke' i Hà' IEHOVÀ; nitsitsihe' iereo o rova' Iehodà iabio, nañoke ondatio.

¹⁰ Nivotrak' amo fonga fifeheañe naho tane mañofoke am' Iehodao ty firevendreveñañe IEHOVÀ vaho tsy eo ty nialy am' Iehosafate. ¹¹ Nandesà' ty ila' o nte-Pelistio ravoravo naho haba am-bolafoty; ninday hare o nte-Arabeo: añondrilahy fito-arivo-tsi-fitonjato naho oselahy fito-arivo-tsi-fitonjato. ¹² Nitoabotse avao ty enge' Iehosafate; le namboare'e e Iehoda ao ty rova fatratse naho rovam-pañajàñe. ¹³ Nimaro ty tolon-draha'e amo rova' Iehodao vaho inao o lahindefoñe, fanalolahy maozatse e Ieros-alaimo. ¹⁴ Le zao ty famoliliañe iareo ty aman' anjomban-droae'e: am' Iehoda, o mpifelek' arivoo: i Adnà mpiaolo, reketse fanalolahy mahasibeke telo-hetse; ¹⁵ nanonjohy aze t'Iehohanane mpiaolo reketse roe-hetse-tsi-valo-ale; ¹⁶ nañorik' aze t'i Amasià, ana' i Zikrý, mpanolobatañe ho am' IEHOVÀ, fanalolahy maozatse roe-hetse ty tama'e; ¹⁷ le amy Beniamine, i Eliada, lahindefo maozatse nahasibeke, reketse mpitàm-pale naho fikalandefoñe roe-hetse; ¹⁸ le añ'ila'e t'Iehozabade reketse rai-hetse-tsi-valo-ale veka'e hialy. ¹⁹ Irezay ro nitoroñe i mpanjakay mandikoatse o napo'e amo rova fatratse nanitsike Iehodà iabio.

18

¹ Nanañ'asy naho vara tsi-efa t'Iehosafate; f'ie nifampilongo amy Akabe am-panambaliañe. ² Ie taoñe maromaro aña, le nizotso mb'amy Akabe e Somerone mb'eo. Nandenta añondry naho añombe ho aze naho ho amo mpiama'eo t'i Akabe vaho sinigi'e hindre-lia ama'e mb'e Ramotegilade mb'eo. ³ Fa hoe t'i Akabe mpanjaka' Israeley am' Iehosafate mpanjaka' Iehoda: Hindre-lia amako hao rehe mb'e Ramote-Gilade mb'eo? Le hoe ty nato'i'e: Manahak' azo raho, naho ondatikoo hoe ondati'oo, vaho ho mpiama'o añ'aly zahay.

⁴ Fe hoe t'Iehosafate amy mpanjaka' Israeley: Ehe, añontaneo heike ty tsara' IEHOVÀ. ⁵ Natonto' i Akabe amy zao o mpitokio, ondaty efa-jato, le nanao'e ty hoe; Hionjomb'e Ramotegilade hihotakotake hao tika, he hifonden-draho? Le hoe iereo: Mionjona, amy t'ie hatolon' Añahare am-pità' i mpanjakay. ⁶ Fe hoe t'Iehosafate: Tsy amam-pitoki' IEHOVÀ hao ty atoy, hañontanean-tika? ⁷ Le hoe ty mpanjaka' Israeley am' Iehosafate: Mbe eo t'indaty mete hampañontanean-tika am' IEHOVÀ, f'ie hejeko; fa le lia'e tsy itokia'e ty hasoa, toe nainai'e raty; i Mikaià ana' Imlà 'nio. Le hoe t'Iehosafate; Ehe tsy hanao zay ty mpanjaka. ⁸ Aa le tinoka' i mpanjaka' Israeley ty mpifehe ami'ty hoe: Hitrifo masika t'i Mikaià ana' Imlà. ⁹ Songa niambesatse amy fiambesa'ey ty mpanjaka' Israeley naho Iehosafate, nisikiñe saro-mireparepa, le niambesatse an-toem-pifofohañe an-dalambei' i Somerone eo vaho sindre nitoky añatrefa' iereo

eo o mpitokio. ¹⁰ Le niranjie' i Tsidkià ana' i Kenaanà ty tsifam-biñe vaho nanao ty hoe: Hoe t'IEHOVÀ: Iretoañe ty hitrofaha'o o nte-Arameo ampara t'ie mongotse. ¹¹ Le sambe nitoky o mpitokio nanao ty hoe: Mionjona mb'e Ramote-Gilade, le mihenefa; fa hatolo' IEHOVÀ am-pità' i mpanjakay. ¹² Nanao ty hoe amy Mikaià i mpihitrike nitok' azey: Inao! songa mitoky hasoa amy mpanjakay o mpitokio, aa ehe te hindray ami'ty raik' am'iereo ty saontsi'o vaho mitaroña hasoa. ¹³ Le hoe t'i Mikaià: Kanao veloñe t'IEHOVÀ, ze tsaraen' Añahareko, zay ty ho volañeko. ¹⁴ Le pok' amy mpanjakay, le hoe i mpanjakay ama'e: O Mikaià, hañavelo mb'e Ramote-gilade mb'eo hao zahay hialy he hifoneñako? le hoe re; Mionjona le mandreketa, fa hatolotse am-pità'o. ¹⁵ Le hoe i mpanjakay tama'e: Impire ty nandiliako azo ty tsy hivolañe ndra inoñ' inoñe naho tsy ty hahiti'e amy tahina' IEHOVÀy? ¹⁶ Le hoe re: Nitreako te niparaitak' an-kaboañe ey iaby t'Israele hoe añondry tsy amam-piarake; le hoe t'IEHOVÀ; Tsy amam-piarake iretoañe, apoho songa himpoly mb'an-kiboho'e an-kanintsiñe ondatio. ¹⁷ Le hoe ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate; Tsy vinolako hao t'ie tsy hitoky hasoa amako, fa raty? ¹⁸ le natovo'e ty hoe, Janjiño arè ty tsara' IEHOVÀ: Nitreako niambesatse am-piambesa'ey t'IEHOVÀ, le nijohañe ampità'e havana naho havia'e eo iaby i valobohòn-dikerañey. ¹⁹ Le hoe t'IEHOVÀ: Ia ty hanigike i Akabe mpanjaka' Israele, ham-pionjone'e mb' eo hikorovoke e Ramote-gilade aña? Aa le inao ty raike, le inay ka ty ila'e.

20 Loneake amy zao ty fañahy nijohañe añatrefa' IEHOVÀ, nanao ty hoe: Zaho ty hanjizy aze. Le hoe t'IEHOVÀ ama'e: Akore? 21 Le hoe re, Hionjomb'eo raho ho fañahin-dremborake ampalié' o mpitoki'e iabio. Le hoe re: Toe ho sigihe'o vaho hañeneke; akia, ano. 22 Aa le ingo te nampipoha' IEHOVÀ am-palié' o mpitoki'o reo ty fañahy mandañitse*; fa toe hankañe ty nitsara' IEHOVÀ azo. 23 Nañarine aze t'i Tsidkià ana' i Kenaanà, le tinampifi'e ty fiambina' i Mikaià vaho nanao ty hoe: Nimb' aia ty fañahi' IEHOVÀ boak' amako hivolañe ama'o? 24 Le hoe t'i Mikaià: Inao! ho isa'o amy andro himoaha'o an-traño añate'e ao hietaha'oy. 25 Le hoe ty mpanjaka' Israele, Endeso t'i Mikaià, le ampolio amy Amone mpifehe' i rovay naho am' Ioase anam-panjaka ao; 26 le ano ty hoe: Hoe i mpanjakay: Apoho an-drohy ao tia; vaho fahano mofon-kasotriañe naho ranom-pijaleañe, ampara' te mimpoly an-kanintsin-draho. 27 Le hoe t'i Mikaià, Aa kanao himpoly an-kanintsin-drehe, tsy nitsara añamako t'IEHOVÀ. Le hoe re: Janjiño zay ry ondatio, inahareo iaby.

28 Aa le nionjoñe mb'e Ramote-gilade mb'eo i mpanjaka' Israeley naho Iehosafate mpanjaka' Iehoda. 29 Le hoe ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate; Hihonohono raho te hizilik' an-kotakotak' ao; f'ihe ka, aombeo o saro'o mireparepao. Aa le nañonohono-vatañe i mpanjaka' Israeley; vaho nimoak' an-kotakotak' ao iereo. 30 Fe hoe ty nafanto' i mpanjaka' i Aramey amo mpifehen-tsarete'eo; Ko ialia'o ty kedeke ndra ty

* 18:22 Te II 2:11

bey naho tsy i mpanjaka' Israeley avao. ³¹ Ie amy zao naho niisa' o mpifehen-tsareteo t'Iehosafate le hoe iereo: Ingo i mpanjaka' Israeley. Aa le nitoliha' iareo hialy; fe nikoike t'Iehosafate le nañolotse aze t'IEHOVÀ vaho niroroten' Añahare iereo hisitake. ³² Aa ie nirendre' o mpifehe sareteo t'ie tsy i mpanjaka' Israeley le nivalike tsy nihoridaña'e. ³³ Fe teo t'indaty nampivohopale tsinahi'e nahatrofake i mpanjaka' Israeley añivo' o fikala'e ambane naho i aron' araña'ey, le hoe re amy mpinday saretey; Ampivioño o fità'oo, le ampiavoto amy valobohòkey raho fa loho-fere. ³⁴ Niindra avao i hotakotakey amy andro zay; ie amy zao nahafijohañe an-tsarete ao niatreke o nte-Arameo i mpanjaka' Israeley am-para' te hariva; le nihomake te nitsofotse i àndroy.

19

¹ Aa le nimpoly an-kanintsiñe mb' añ'anjomba'e e Ierosalaime aña t'Iehosafate. ² Le niavotse nifanalaka ama'e t'Iehò ana' i Kanany mpioniña, nanao ty hoe am' Iehosafate mpanjaka: Ho nolora'o hao ty lo-tsereke; ho nikokoa'o hao ty malaiña IEHOVÀ? Hametsaha' IEHOVÀ haviñeraña! ³ F'ie ahaoniñan-tsoa, kanao naria'o an-tane atoy o hazomangao vaho nitambozora'o arofo hitsoek' an' Andrianañahare. ⁴ Aa le nimoneña e Ierosalaime ao t'Iehosafate naho niavotse indraike mb'am' ondaty mifotots' e Beersevà pak' ambohibohi' i Efraimeo vaho nampoli'e am' IEHOVÀ Andrianañaharen-droae' iareo. ⁵ Le

nampijadoña'e mpizaka an-tane ao; amo rova-fatratse e Iehoda iabio kirova-drova, ⁶ le hoe re amo mpizakao: Ereñereo o anoe' areo; toe tsy ama' ondaty ty fizaka'areo, fa ama' IEHOVÀ, Ie ty mañimba anahareo mizakao. ⁷ Ee arè, te ho ama'areo ty fañeveñañe ama' IEHOVÀ; mitaoa vaho mitoloña; fa tsy aman-tahiñe t'IEHOVÀ Andrianañaharen-tika ndra firihiañe ndra fandrambesam-bokàñe. ⁸ Mbore nampijadoñe nte-Levy naho mpisoroñe vaho talèn' anjombandroae' Israele e Ierosalaime ao t'Iehosafate ho ami'ty fizakà' IEHOVÀ naho ty hizakàñe o mpilie-drokoñe amo mpimoneñe e Ierosalameo. ⁹ Le nafanto'e am' iereo ty hoe: Hanoe' areo am-pañeveñañe ama' IEHOVÀ o raha zao, ampigahiñañe naho an-kaampon'arofo. ¹⁰ Aa ndra mbia' mbia te tendrek' ama' areo boak' aman-drolongo' areo mpimoneñe an-drova' iareo ao, añaivo' ty lio naho ty lio, añaivo' t'i Hake naho ty faly, ty fañe naho ty fepètse, le ho hatahatae' areo, ehe, tsy hanan-tahiñe am' IEHOVÀ, hampifetsahan-kaviñerañe ama' areo naho aman-drolongo' areo; ano zay, tsy hampanan-kakeo anahareo. ¹¹ Ingo, hifehe anahareo amy ze hene raha' IEHOVÀ t'i Amarià mpisorom-bey; naho amo raham-panjaka iabio i Zebadià, ana' Ismaele, talèn' anjomba Iehodà; vaho añaatrefa' areo o mpifeleke nte-Levio. Mahasibeha am-pitoloñañe le himbae' IEHOVÀ o vantaño.

20

¹ Añe zay, le nimb'eo hihotakotak'

am'Iehosafate o ana' i Moabeo naho o ana' i Amoneo, mitraok' ami'ty ondaty ila'e. ² Le pok' eo ty nitalily am' Iehosafate ty hoe: Fa mb'atoa ty valobohòke boak' alafe' i riakey hirik' Arame aña; le inao fa e Katsetstone-tamare iereo, e En-gedý ey henaneo. ³ Nihembaña amy zao t'Iehosafate, le nifahara'e tsoeke t'IEHOVÀ vaho nanitsike Iehoda nitsèy lilitse. ⁴ Nifanontoña amy zao t'Iehoda, nipay imba am' IEHOVÀ; le boak' amy ze hene rova' Iehoda ty nivoria' iareo hitsoeke IEHOVÀ. ⁵ Nijohaña amy fivori' Iehoda naho Ierosalaimey t'Iehosafate, añ' anjomba' IEHOVÀ aolo' i kiririsa vaoy; ⁶ nanao ty hoe; Ry IEHOVÀ Andrianañaharen-droae'ay, tsy Ihe hao t'i Andrianañahare andindimoneña ao? Tsy Ihe hao ty Mpifehe ze fonga fifehea' o kilakila' ondatio? Le am-pità'o ty hafatraraña naho ty haozaraña vaho tsy eo ty hahafitroatse ama'o. ⁷ Tsy Ihe hao, ry Andrianañahare'ay, ty nandroake o mpimoneña an-tane atoio aolo' ondati'o Israeleo vaho natolo'o amo tiri' i Avrahame raña'oo ho nainai'e donia? ⁸ Aa le nimoneña ao iereo vaho nandranjy toemasiña ho amy tahina'oy ami'ty hoe: ⁹ Ie mifetsak' ama'ay ty hankàña, i fibaray, i zakay, ke angorosy, he hasalikoaña, le hijohaña añatrefa' ty anjomba toy naho aolo'o eo zahay (amy te añ'anjomba atoy ty tahina'o) naho itoreova'ay ty haembera'aiy, le hijanjin-dRehe vaho handrombake. ¹⁰ Ie amy zao, vazohò o ana' i Amoneo naho i Moabeo vaho i Vohi-Seirey, ie tsy nado'o ho tamè' Israele niavotse an-tane Mitsraime aña, naho niary tsy nirotsaheña;

11 hehe ty atolo' iareo ama'ay henaneo, ie mb' etoa hañary anay amy fanaña'o natolo'o anay ho lovary. 12 Ry Andrianañahare'ay, Tsy Ihe hao ty hametsa-jaka am' iereo? tsy ama'ay ty hafatrarañe hahafitroatse amo valobohòke jabajaba mb' etoañe hiatreatre ama'aio, vaho tsy hai'ay ty hanoëne, fe ama'o o fihaino'aio. 13 Le fonga nijohañe añatrefa' IEHOVÀ t'Iehodà naho o keleia'eo, o vali'eo vaho o amori'eo.

14 Aa le nivotrak' am' Iakaziele, ana' i Zekarià, ana' i Benaià, ana' Ieiele, ana' i Matanià nte-Levy amo ana' i Asafeo, ty Arofo' IEHOVÀ añivo' i fivoriy; 15 le hoe re: Mijanjiña, ry Iehoda naho o mpimone' Ierosalaimeo naho ry Iehosafate mpanjaka; Hoe ty nafè' IEHOVÀ ama' areo: Ko hembrañe, ko miroreke ty amy valobohòke ra'e-lahiy; toe tsy anahareo i hotakotakey, fa an' Andrianañahare. 16 Mizotsoa mb'am' iereo mb'eo hamaray; Inao! hionjomb' am-pitroara' i Zize iereo, le ho tendrek'ama' areo amy figadoña' i vavataney, aolo' i fatrambei' Ieroeley. 17 Tsy inahareo ty hialy amy hotakotakey, mijadoña eo, mijohaña an-kanintsiñe vaho isaho ty fandrombaha' IEHOVÀ, ry Iehodà naho Ierosalaime, ko mirevendreveñe, ko mangetraketrake, miavota hiatreke iareo hamaray; fa hañimba anahareo t'IEHOVÀ. 18 Aa le nidròdreke, laharañe mb' antane t'Iehosafate; le nibabok' añatrefa' IEHOVÀ iaby t'Iehoda naho o mpimone' Ierosalaimeo, nitalaho am' IEHOVÀ. 19 Nitroatse amy zao o nte-Levio, o anan-te-Kehàteo naho o anan-te-Koraheo handrenge IEHOVÀ Andrianañahare' Israele, am-pipoñafam-peo.

²⁰ Aa le nañaleñañe amy loak' androy iereo, nionjomb' an-diolio' i Tekoà mb'eo; ie nañavelo iereo le nijohañe eo t'Iehosafate, nanao ty hoe; Janjiño raho, ry Iehoda naho ry mpimone' Ierosalaimeo; iatò t'IEHOVÀ Andrianañahare' areo le hijadoñe; iantofò o mpitoki'eo le hahatafetetse. ²¹ Ie fa nisafiry am'ondatio le tinden-dre'e o hisabo amy IEHOVÀo naho o handrenge am-pihaminañe miavakeo, hiaolo o lahindefoño, ami'ty hoe:

Andriaño t'IEHOVÀ, fa nainai'e ty fiferenaiña'e.

²² Aa ie namototse nisabo naho nandrenge iereo, le nampipoha' IEHOVÀ mpamandroñe hanampoke o ana' i Amone naho i Moabe naho o tam-bohi-Seire ho naname Iehodao, le zinevo iereo. ²³ Amy te nitroatse amo mpimoneñe am-bohi-Seireio o ana' i Amone naho Moabeo, nanjamañe naho nandrotsake; aa ie fonga finongo' iereo o mpimone' i Seireo le songa nifanjamañe ka. ²⁴ Aa ie niheo mb'amy fitilik' abom-patrambeiy mb'eo t'Iehodà, le nisa' iereo i valobohòkey; hehe te lolo avao ty nifitak' an-tane eo, leo raiké tsy nibotitsike. ²⁵ Ie nivotrake eo t'Iehosafate naho ondati'eo hikopake, le tendreke te tsifotofoto ty vara naho ty lolo niravake vato soa vaho nangozie' iereo, bey ta ty lefe-jinieñe; telo andro t'ie nangalake i kopakey ami'ty hamaro'e. ²⁶ Ie amy andro fahefatsey le nifanontoñe am-bavatane' i *Berakà ao nañandriañe IEHOVÀ; aa le nitokaveñe ty hoe Vavatanem-Berakà ty añara' i toetsey pak' androany. ²⁷ Songa nimpoly

* **20:26** Berakà: tata, fitongalehañe

amy zao ze ondati' Iehodà naho Ierosalaime, Iehosafate ty niaolo, nibalike mb'e Ierosalaime am-pirebehañe; ie nampirebehe' IEHOVÀ ty amo rafelahio. ²⁸ Aa le pok' e Ierosalaime ao iereo reketse fikontsañañe naho marovany naho trompetra nimb' añ' anjomba' IEHOVÀ mb'eo. ²⁹ Le nifetsak' amo fifehea' i taney iabio ty firevendreveñañe aman'Añahare, ie jinanjiñe te IEHOVÀ ty nialy amo rafelahi' Israeleo. ³⁰ Toe nianjiñe ty fifehea' Iehosafate; amy te nampitofàn' Añahare'e o añariary azeo.

³¹ Aa le nifehe Iehoda t'Iehosafate; niorotse nifehe amy tao'e faha telopolo-lime ambiy, le nifeleke e Ierosalaime ao roapolo taoñe lime amby, i Azobà ana' i Silhý ty tahinan-drene'e. ³² Nañavelo an-tsata' i Asa, rae'e re, tsy nivike ama'e fa nanao ze fahiti'e am-pihaino' IEHOVÀ. ³³ Fe mboe tsy nafahañe aña o toets' aboo; amy te tsy najado' ondatio aman' Añaharendroae' iareo o arofo' iareoo. ³⁴ Aa ty amo fitoloña' Iehosafate ila'eo, ty valoha'e pak' ampara'e, oniño t'ie misokitse amo enta' Ieho ana' i Kananý najoñe amy bokem-panjaka' Israeleio. ³⁵ Ie aña, nipiteke amy Ahkazià, mpanjaka' Israele lo tserekey, t'Iehosafate mpanjaka' Iehoda; ³⁶ nirekets' ama'e hamboatse sambo hionjoñe mb'e Tarsise mb'eo; le namboare' iareo e Etsione-gebere ao i sambo rey. ³⁷ Aa le nitoky amy Iehosafate t'i Eliezere, ana' i Doda nte Maresà nanao ty hoe: Kanao nirekets' amy Ahkazià rehe le fa nipozahe' IEHOVÀ o fitoloña'oo. Aa le nifoy iaby i sambo rey, tsy

nahafionjoñe mb'e Tarsise.

21

¹ Le nitrao-piròtse aman-droae'e t'Iehosafate naho nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide ao; Iehorame ana'e ty nandimbe aze nifehe. ² Nanan-droahalawy re, songa ana' Iehosafate: i Azarià naho Iekiele naho i Zekariaho naho i Azariaho naho i Mikaele naho i Sefatià songa ana' Iehosafate mpanjaka' Israele. ³ Nitolorandrae'e ravoravo maro: volafoty naho volamena naho raha sarotse, reketse rova fatratse e Iehoda ao; fe natolo'e a' Iehorame ty fifeheañe amy t'ie ty tañoloñoñoña'e. ⁴ Aa ie fa nitroatse ambone' ty fifehean-drae'e naho nihafatratse, le fonga zinama'e am-pibara i rahalahi'e rey naho ty ila'o roandria' Israeleo. ⁵ Nitelopolo taoñe ro' amby t'Iehorame te niorotse nifehe naho nifehe valo-taoñe e Ierosalaime ao, ⁶ naho nañavelo an-state' o mpanjaka' Israeleo manahake ty anjomba' i Akabe, (amy te tañanjomba'e ty anak' ampela' i Akabe) vaho nanao ze raty ampivazohoa' IEHOVÀ. ⁷ Fe tsy nisitra' IEHOVÀ ty handrotsake i anjomba' i Davidey, ty amy fañina nanoe'e amy Davidey, ie nampitama'e te hatolots'aze naho amo ana'eo ty failo hirehetse nainai'e donia. ⁸ Niola ambanem-pità' Iehoda ty Edome tañ' andro'e vaho nañoriñe mpanjaka hifehe iareo. ⁹ Nitsake mb'eo mindre amo mpifehe'eo t'Iehorame naho o sarete'e iabio; le nitroatse haleñe vaho linafa'e o nte Edome niarikatok' azeo naho o mpifehentsareteo. ¹⁰ Mbe miola ambanem-pità' Iehoda t'i

Edome pak' androany; le niola henane zay ka t'i Libnà tambanem-pità'e; amy te naforintse'e t'IEHOVÀ, Andrianañaharen-droae'e. ¹¹ Mbore namboara'e toets' abo o haboa' Iehodao naho nampiveve o mpimone' Ierosalaimeo hanoa' iareo hakarapiloañe vaho nazi'e ka t'Iehoda.

¹² Aa le niheo ama'e ty sokitse boak' amy Elià mpitoky, nanao ty hoe: Hoe t'IEHOVÀ Andrianañahare' i Davide rae'o; Kanao tsy nañaveloa'o ty sata' Iehosafate rae'o naho ty sata' i Asa mpanjaka' Iehoda; ¹³ te mone mañavelo an-dala' o mpanjaka' Israeleo naho mampañarapilo Iehodà naho o mpimone' Ierosalaimeo, manahake ty nampañarapiloa' ty anjomba' i Akabe Israele; mbore zinama'o o rahalahi'o añ' anjomban-droae'o nisoa te ama'oo; ¹⁴ le Inao! ho lafae' IEHOVÀ angorosy mandrambañe ondati'oo naho o ana'oo naho o vali'oo vaho ze vara'o iaby; ¹⁵ vaho hanjekè' ty areten-troke loza rehe ampara' te mipontsoañ' ama'o o aova'oo ami'ty areteñe lomoñandro lomoñandroy. ¹⁶ Trinobo' IEHOVÀ ty tro' o nte-Pelistio naho o nte-Arabe añ'ila' o nte-Koseo ty hiatreatre am' Iarovame; ¹⁷ le nionjo haname Iehoda iereo naho niboroboñak' ama'e naho fonga tinava' iareo ty vara añ' anjomba' i mpanjakay naho o ana-dahi'eo naho o vali'eo; vaho tsy nadoke anadahy re naho tsy Iehoakaze tsitson' ana'ey. ¹⁸ Ie añe zay le nampanjekè' IEHOVÀ ampisafoa re ami'ty rare tsy lefe jangañeñe, ¹⁹ ie añe naho nimodo ty roe taoñe, le nipororoake boak' ao o aova'eo ty amy arete'ey vaho navetra' i areten-dratiy. Tsy nanao afo bey ho aze ondatio

manahake ty nanao' iereo an-droae'e. ²⁰ Nitelopolo taoñe ro'amby re te niorotse nifehe, le nifeleke e Ierosalaime ao valo taoñe vaho nienga tsy nikokoañe. Nalente' iereo an-drova' i Davide ao fa tsy amo kiborim-panjakao.

22

¹ Aa le nanoe' o mpimone' Ierosalaimeo mpanjaka t'i Ahkazià tsitson' ana'e handimbe aze, amy te fonga zinama' i firimboña' ondaty nindre amo nte-Arabe naname' i tobeo o zoke'eo; aa le nifehe t'i Ahkazià ana' Iehorame mpanjaka' Iehoda. ² Ni-efapolo taoñe ro'amby ty Ahkazià te niorotse nifehe, le nifehe rai-taoñe e Ierosalaime ao. I Atalià ana' i Omrý ty tahinandrene'e. ³ Nanjotik' an-tsatan' anjomba' i Akabe ka re, fa nimpanolo-hevets' aze ty rene'e hanao'e haloloañe. ⁴ Aa le nanoe'e haratiañe am-pivazohoa' IEHOVÀ manahake ty anjomba' i Akabe, ty amo mpanoro aze tafaram-pivetrahandrae'eo, handrotsahañ' aze. ⁵ Ie nitsontik' amo fanoroa' iareoo, naho nindre am'Iehorame ana' i Akabe, mpanjaka' Israele, hialy amy Kazaele mpanjaka' i Arame e Ramote-gilade. Le finatsi' o nte-Arameo t'Iorame ⁶ vaho noly e Iezreele ao hijangañe amo fere'e natolots' aze e Ramào, ie nialy amy Kazaele mpanjaka' i Arame. Le nizotso mb'eo t'i Ahkazià ana' Iehorame mpanjaka' Iehoda hitilike i ana' i Akabey e Iezreele ao ami'ty hasilo'e. ⁷ I Andrianañahare ty nampandrotsake i Ahkazià ty amy nandenà'e mb'e Iorame mb'eoy, f'ie nipok' eo le nindreza'e fiavotse am'Iehorame hiatreatre am' Ieho ana' i

Nimsý noriza' IEHOVÀ hampipitsoke ty anjomba' i Akabe. ⁸ Aa ie nañeneke ty fizaka' Ieho amy anjomba' i Akabey, le nitendrek' amo ana-dona' Iehodao naho amo ana-drahalahi' i Ahkaziào niatrake i Ahkazià vaho zinama'e. ⁹ Pinai'e t'i Ahkazià le tsinepa' iareo—ie nietake e Somerone ao, le nendese' iereo mb'am' Ieho mb'eo vaho zinevo'e; le nalente' iareo, ami'ty asa' iareo ty hoe; Ana' Iehosafate re, i mpitsoeke IEHOVÀ ankaampon' arofo'ey. Aa le tsy nanan' ozatse hahafitañe i fifeheañey ty anjomba' i Ahkazià.

¹⁰ Ie nioni' i Atalià rene' i Ahkazià te nivetrake i ana'ey le niongake, nanjamañe ze fonga tirimpanjaka añ' anjomba' Iehoda ao. ¹¹ Fe rinambe' Iehosabeate anak' ampela' i mpanjakay t'Ioase, ana' i Ahkazià, le tinonga'e boak' amo anampanjaka nizamaneño, le nakafi'e rekets' i mpiatrak' azey an-toem-piroroañe ao; aa le naeta' Iehosabeate anak' ampela' i mpanjaka vali' Iehoiada mpisoroñey, (ie rahavave' i Ahkazià), amy Atalià re vaho tsy vinono. ¹² Naetake am' iereo añ'anjomban' Añahare ao enen-taño re; naho nifehe i taney t'i Atalià.

23

¹ Aa ie amy taom-pahafitoy, le nihafatratse t'Iehoiada, le rinambe'e o mpifehe-zatoo naho i Azarià ana' Ierohame naho Ismaele ana' Iehonane naho i Azarià ana' i Ovede naho i Maaseià ana' i Adaià naho i Elisafate ana' i Zikrý vaho nifañina am' iereo. ² Le nanitsike Iehodà iereo nanontoño o nte-Levio amo hene' rova' Iehodao naho o talèn' anjomban-droae' Israeleo vaho niheo mb'e Ierosalaime mb'eo. ³ Nifañina amy

mpanjakay añ'anjomban' Añahare ao i fivoribey iabiy, le hoe t'Iehoiada am' iereo: Heheke te hifehe ty ana' i mpanjakay amy tsara' IEHOVÀ ty amo ana' i Davideoy. ⁴ Zao ty hano'e areo: ty faha-telo' areo mpisoroñe naho nte-Levy mpizilik' ao amy SABATAY ro hañambeñe o lalambeio; ⁵ ty faha-telo'e ty ho añ' anjomba' i mpanjakay; ty faha-telo'e ty ho an-dalambei' i manantañey; vaho ho an-kiririsan' anjomba' IEHOVÀ eo ondaty iabio. ⁶ Ko ado' areo himoak' añ' anjomba' IEHOVÀ ao ndra ia'ia naho tsy o mpisoroñeo naho o nte-Levy mpitoroñeo avao; ie ro hizilik' ao, amy te miavake; vaho fonga hambena' ondatio o fanoroa' IEHOVÀo. ⁷ Hañarikatoke i mpanjakay o nte-Levio, songa hitañe ty fialia'e am-pità'e; le ho vonoeñe ze ila'e mimoak' amy anjombay; vaho inahareo, mindreza amy mpanjakay ndra t'ie mizilike ndra te miakatse. ⁸ Aa le nanoe' o nte-Levio naho Iehoda iaby ze linili' Iehoiada, mpisoroñe, le songa rinambe'e ondati'eo, o hizilik' amy SABOTSEio naho o hiakatse amy SABOTSEio; amy te tsy navotso' Iehoiada o mpirimboñeo. ⁹ Mbore zinara' Iehoiada, mpisoroñe amo mpifehe-zatoo o lefoñe naho fikalañ' araña naho fikalan-defo' i Davide mpanjaka, boak' añ' anjomban' Añahareo. ¹⁰ Le nalaha'e ondaty iabio, songa reke-pialiañe am-pità'e, boak' ankavana' i anjombay pak' ankavia' i anjombay, am-piozañe amy kitreliy naho amy anjombay, añarisehoañe i mpanjakay. ¹¹ Nampiavote' iereo amy zao i anampanjakay naho naombe ama'e i sabakay naho natolotse aze i fañinay vaho nanoeñe mpanjaka,

noriza' Iehoiada naho o ana'eo vaho nanao ty hoe: Mahavelo ry mpanjaka. ¹² Ie tsinano' i Atalià ty fikoraha' ondaty nilay handrenge i mpanjakaio le nimoak' añ' anjomba' IEHOVÀ ao mb'am' ondatio mb'eo. ¹³ Niisa'e te inge nijohañe marine i faha'ey am-pimoahañe eo i mpanjakay naho nitotok' amy mpanjakay o roandriañe naho o mpitan-trompetrao naho nirebeke iaby ondati' i taneio naho nampipopò trompetra naho nitintim-pititihañe o mpisaboo, nisabo vaho nitarike am-pandrengaña. Aa le niriate' i Atalià o saro'eo nanao ty hoe: Fiola! Fiola! ¹⁴ Nampiakare' Iehoiada amo mpifehezato nifeleke i valobohòkeio re, le nanao'e ty hoe: Akaro añivo' o firimboñañe añ'anjombao re, le zevò am-pibara ze mañorik' aze; ami'ty nandilia' i mpisoroñey ty hoe: Ko vonoeñe añ' anjomba' IEHOVÀ ao. ¹⁵ Aa le tsinepa' iareo am-pitàñe; le ie pok' amy fimoahan-tsoavalan' anjombam-panjakay le zinevo' iereo. ¹⁶ Le nifañina añivo'e naho ondaty iabio vaho i mpanjakay t'Iehoida, t'ie ho ondati' IEHOVÀ. ¹⁷ Aa le nomb'an-traño' i Baale mb'eo ondaty iabio nandrotsak' aze, nandemok' o kitreli'eo naho o sare'eo, vaho vinono' iareo t'i Matane mpisoro' i Baale aolo' o kitrelio. ¹⁸ Le tinendre' Iehoiada o mpifehe' i anjomba' IEHOVÀo ho ambanempità' o mpisoroñe nte-Levy zinara' i Davide ampirimboñañe mifandimbe añ'anjomba' IEHOVÀ ao hañenga soroñe am' IEHOVÀo, ty amy nanokirañe amy Tsara' i Mosèy, am-pirebehañe naho takasy nampanoe' i Davide. ¹⁹ Tinendre'e ka o mpiamben-dala' i anjomba' IEHOVÀio, soa

tsy aman-dalañe hiziliha'e t'indaty tsy malio. ²⁰ Le nendese'e o mpifele-jatoo naho o roandriañe naho o mpifelek' ondatio naho ze hene ondati' i taney vaho nampizotsoe'e boak' añ' anjomba' IEHOVÀ ao i mpanjakay; le nizilik' amy lalambey amboney mb' añ' anjomba' i mpanjakay mb'eo re vaho nampiambesareñe am-piambesam-pifeheañe eo i mpanjakay. ²¹ Le nandia taroba iaby ondati' i taneio vaho nitofa i rovay amy te vinono am-pibara t'i Atalià.

24

¹ Fito taoñe t'Ioase te niorotse nifehe; le nifehe efa-polo taoñe e Ierosalaime ao. I Tsibia nte-Bersebà ty tahinan-drene'e. ² Le nanao ze soa am-pivazohoa' IEHOVÀ t'Ioase amy ze hene' andro' Iehoiada mpisoroñe. ³ Nangalabaly roe ho aze t'Iehoiada, le nisamak' anadahy naho anak' ampela. ⁴ Ie aña, le tañ' arofo' Ioase ty nanomonty i anjomba' IEHOVÀy. ⁵ Natonto'e o mpisoroñe naho o nte-Levio le nanao'e ty hoe, Akia, mb'amo rova' Iehodao vaho atontono am' Israele iaby ty drala hampisomontiañe ty anjomban' Añahare boa-taoñe, le ilozoho! Fe tsy nahimbañe amy rahay o nte-Levio. ⁶ Aa le kinanji' i mpanjakay t'Iehoiada, talè, le hoe re ama'e, Aa vaho akore te tsy nipaia'o amo nte-Levio ty hañakatse am' Iehoda naho am' Ierosalaime ao i haba' i Mosè mpitoro' IEHOVÀy naho amy valobohò' Israeley ho amy kibohom-pañinay. ⁷ Amy te dinemodemo' o anadahi' i Atalià rakemba lo-tserekeo i anjomban' Añaharey naho nengae' iereo amo Baaleo o

raha navahene añ'anjomba' IEHOVÀo. ⁸ Aa le nandranjy vata iereo ty amy lili' i mpanjakaiy naho napo' iereo alafe'e ao an-dalam-bein' anjomba' IEHOVÀ eo; ⁹ naho nitsey e Iehoda vaho e Ierosalaime ao ty hindeseñe amy IEHOVÀ i vili-loha nampanoe' i Mosè mpitoron' Añahare am' Israele am-patrambeiy. ¹⁰ Le nirebeke iaby o roandriañeo naho ondatio, songa ninday vaho nampipok' amy vatay ampara' t'ie niheneke. ¹¹ Ie amy zao naho nazilim-pità' o nte-Levio i vatay vaho nioniñe te maro o dralao, le nimb'eo i mpitan-tsokim-panjakay naho ty sorotà' i mpisorom-beiy le nikoah'e iereo i vatay vaho nampolieñe an-toe'e eo; zay ty nanoe' iereo handro an-kandro vaho nanonton-drala tsifotofoto. ¹² Natolo' i mpanjakay naho Iehoiada amo mpitoloñe am-pitoroñañe i anjomba' IEHOVÀio zay vaho nañarama mpandrafi-bato naho mpan-dranjy, hampisomontiañe i anjomba' IEHOVÀy naho mpanefe viñe vaho torisike hikotokotok' añ' anjomba' IEHOVÀy. ¹³ Aa le nifanehake o mpitoloñeo naho nifonitse am-pità' iereo i asay naho nifonire' iereo manahake te taolo i anjomban' Añaharey vaho nañafatratse aze. ¹⁴ Ie nifonitse le nendese' iereo añatrefa' i mpanjakay naho Iehoiada eo o drala tsy niri'eo vaho ie ty nitse-nea' iereo fanake ho a i anjomba' IEHOVÀy, fanapitoroñañe naho fañengañe naho fioke naho fanake volamena naho volafoty vaho nañenga soroñe añ' anjomba' IEHOVÀ ao nainai'e tañ' andro' Iehoiadà.

¹⁵ Fe nigain-kantetse t'Iehoiada ie ni-lifots' andro le nivilasy; zato-tsi-telopolo taoñe t'ie ni-

homake. ¹⁶ Le nalente' iereo an-drova' i Davide amo mpanjakao, ie nanao soa am' Israele naho aman' Añahare vaho amy anjomba'ey. ¹⁷ Ie aña ty nihomaha' Iehoiada le nomb' amy mpanjakay o roandria' Iehodao niambane ama'e; vaho hinao' i mpanjakay. ¹⁸ Le nadò' iereo i anjomba' IEHOVÀ Andrianañaharen-droae' iareoy naho nitoroña o Aserào naho o raham-pahasiveo vaho nifetsak' am' Iehoda naho am' Ierosalaime ty haviñeraña ty amy hakeo zay. ¹⁹ Nampihitriña mpitoky hampipoly iereo mb'am' IEHOVÀ, aa ndra t'ie nitolom-pitaroña tsy nimete nanoloravembia iereo. ²⁰ Aa le niheo amy Zekarià, ana' Iehoiada mpisoroña t'i Arofon' Añahare naho nijohaña am'ondatio nanao ty hoe: Hoe ty tsaràn' Añahare: Akore ty fandilara' areo o lili' IEHOVÀ?*. Tsy hiraorao; aa kanao naforintse' areo t'IEHOVÀ le nifarie'e ka nahareo. ²¹ Fe nikinia aze iereo vaho namesaham-bato an-kiririsan' anjomba' IEHOVÀ eo ami'ty nandilia' i mpanjakay. ²² Aa le tsy nitiahi' Ioase mpanjaka ty fitretreza' Iehoiada rae'e aze, te mone vinono'e i ana-dahi'ey, ze nanao ty hoe amy fitsingoro'ey: Ho vazoho' IEHOVÀ vaho ho valè'e. ²³ Aa ie amy fivariña' i taoñey, naname aze ty valobohò' i Arame; nimb' e Iehoda naho mb'e Ierosalaime mb'eo le zinevo' iereo am'ondatio o mpiaolo' ondaty iabio vaho fonga nahitri' iereo amy mpanjaka' i Damesèkey aña ty nikopahe' iereo. ²⁴ Toe ampirimboña' ondaty tsy ampeampe i valobohòn' Aramey te naname, fa natolo' IEHOVÀ am-pità'e

* 24:20 Mik 3:8, Jao 16:8

ty valobohòke jabajaba amy t'ie namorintseñe IEHOVÀ Andrianañaharen-droae' iareo. Aa le nametsa-jaka amy Ioase iereo, ²⁵ naho nieng' aze naho fa navoretra' iareo am-pere, le nikilily aze o mpitoro'eo ty amy lio' i ana' Iehoiada mpisoroñey naho vinono' iareo am-pandrea'e eo, nikoromake; vaho naleveñe an-drova' i Davide ao, fe tsy nalentek' amo kiborim-panjakao. ²⁶ I Zabade, ana' i Simeate, nte-Amone naho Iehozabade ana' i Simerite, nte-Moabe ty nikilily aze. ²⁷ Aa naho o ana'eo naho ty fitoabora' o fetse ama'eo vaho ty nampisomontie'e i anjomban' Añaharey, oniño te sinokitse an-talily fonitse amy boke' o mpanjakaoy. I Amatsià ana'e ty nandimbe aze nifehe.

25

¹ Roapolo taoñe lim' amby t'i Amatsià te niorotse nifehe, le nifehe roapolo taoñe sive amby e Ierosalaime ao. Iehoadane nte-Ierosalaime ty tahinan-drene'e. ² Nanao soa ampivazohoa' IEHOVÀ eo re, fe tsy an-kaampon' arofo. ³ Aa, ie vata'e nifejañe i fifehea'ey, le vinono'e i mpitoroñe nañoho-doza aman-drae'e rey, ⁴ fe tsy vinono'e o ana'eo ie nanao ze sinokitse amy Hake, amy boke' i Mosey, amy lili' IEHOVÀ ty hoe: Tsy have-trake ty amo ana'eo o roae'eo vaho tsy have-trake ty aman-droae'e o ana'eo, fa songa hive-trake ty amo hakeo'eo. ⁵ Mbore natonto' i Amatsià t'Iehoda naho nanoe'e mpifelek' arivo naho mpifele-jato ty aman' anjomban-droae'e, le nitsitsife'e t'Iehodà naho i Beniamine

namolily o roapolo taoñe mañamboneo, niten-dreke te telo hetse t'indaty nilefe, nahafionjoñe mb'añ'aly naho nahatan-defoñe vaho fikalañe. ⁶ Nikarama'e ka ty fanalolahy mahasibeke rai-hetse boake Israele ao ami'ty talenta volafoty zato. ⁷ Fe niheo ama'e mb'eo ty ondatin' Añahare nanao ty hoe: Ry mpanjaka, ko ampindrezeñe ama'o i firimboña' Israeley, ie tsy am' Israele t'IEHOVÀ vaho tsy mpiaman-dra iaia amo ana' i Efraimeo. ⁸ Aa naho mb'eo rehe, le ano! mihafatrara an-kotakotake tsy mone hampitsingoritrien' Añahare aolo' o rafelahi'oo; fa aman' Añahare ty haozarañe, ke hañolotse he handrotsake. ⁹ Le hoe t'i Amatsià am'indatin' Añaharey. Aa vaho atao'ay akore i talenta zato natoloko amy firimboña' Israeley? Le hoe ty nato'i' indatin' Añaharey, Mahafanolotse maro mandikoatse zay t'IEHOVÀ. ¹⁰ Aa le nampolie' i Amatsià o lahindefoñe nimb' ama'e boak' Efraimeo; fe nisolebotse am' Iehodà ty haboseha' iareo vaho nimpoly am-piforoforoañe. ¹¹ Aa le nihafatrarem-batañe t'i Amatsià, le niaoloa'e ondati'eo naho nimb'am-bavatanen-tsira mb'eo vaho zinama'e ty rai-ale amo ana' i Seireo.

¹² Tsinepa' o ana' Iehodao ka ty rai-ale veloñe, le nasese' iereo mb' ambone teva, le nahereretsa' iareo boak' ambone' i herakerakey vaho nifoifoy. ¹³ Nivelose' i firimboñan-dahindefoñe nampolie' i Amatsià tsy hionjoñe mb'an-kotakotakey o rova' Iehodà boake Somerone pake Betekoroneo naho nanjamañe ty telo arivo am' iereo vaho nampikopake vara maro.

¹⁴ Ie nimpoly amy nanjamana'e o nte-Edomeoy

t'i Amatsià, le nendese'e o ndrahare' o ana' i Seireo le natroa'e ho 'ndrahare'e vaho nibokobokoa'e naho nañoroa'e emboke. ¹⁵ Aa le nisolebotse amy Amatsià ty haviñera' IEHOVÀ, le nañiraha'e mpitoky nanao ty hoe, Ino ty nipaia' o o ndrahare' ondaty tsy naharombake ondati'eo am-pità'oo? ¹⁶ Ie nisaontsia'e i entañe zay le hoe re tama'e: Tinendre ho mpanolo-kevem-panjaka v'iheo? Mifoneña; akore te ihe ho lafaeña? le nijihetse i mpitokiy vaho nanao ty hoe: Apotako te sinafirin' Añahare ty handrotsake azo, amy te nanoe' o o raha zao vaho tsy hinao' o i natorokoy.

¹⁷ Nandrambe hevetse amy zao t'i Amatsià, mpanjaka' Iehoda vaho nampañitrike mb'am' Ioase, ana' Iehoahaze, ana' Ieho, mpanjaka' Israele ty hoe: Mb' etoan-drehe hifañatrefan-tika laharaña. ¹⁸ Le nampisangitrife' Ioase mpanjaka' Israele amy Amatsià mpanjaka' Iehoda ty hoe: Nahitri' ty hisatse e Libanone aña amy mendoraveña e Libanoney ty hoe: Atoloro amy ana-dahikoy i anak' ampela'oy ho vali'e. Fe niary eo o bibi-li' i Libanoneo nandialia i hisatsey. ¹⁹ Manao ty hoe rehe, te, Ingo, fa linafako t'i Edome; aa le mitoabotse añ' arofo ao rehe, mibohaboha; fe imoneño ty akiba'o; ino ty hikaiha' o ty joy, hikorovoke, ihe naho Iehoda mindre ama'oy? ²⁰ Fe tsy hinao' i Amatsià, fa boak' aman' Añahare i rahay, hanolora'e am-pitàn-drafelahi' iareo, ie nipay o 'ndrahare' Edomeo. ²¹ Aa le nionjo mb'eo t'Ioase mpanjaka' Israele; le nifañisa-daharaña, ie naho i Amatsià mpanjaka' Iehoda, e Betesemese' Iehoda eo. ²² Le nikorovok' añatrefa' Israele eo t'Iehoda

vaho nitriban-day, songa mb' an-kiboho'e mb'eo; ²³ naho rinambe' Ioase, mpanjaka' Israele t'i Amatsià mpanjaka' Iehoda, ana' Ioase, ana' Iehoakase, e Betesemese ao naho nendese'e mb'e Ierosalaime mb'eo vaho narotsa'e ty kijoli' Ierosalaime boak' an-dalam-bei' i Efraime ey, pak'an-dalam-bein-kotsok'eo, kiho efa-jato. ²⁴ Le tinava'e iaby o volamena naho volafoty naho o fanake nizoeñe añ' anjomban' Añahare amy Ovede-edome naho am-panontonam-bara' i anjombam-panjakaio naho ninday ondaty androhy vaho nimpoly mb'e Somerone mb'eo. ²⁵ Mbe niveloeñe folo-taoñe lim' amby tamy five-traha' Ioase ana' Iehoakaze, mpanjaka' Israeley t'i Amatsià, ana' Ioase, mpanjaka' Iehoda. ²⁶ Aa naho o fitoloña' i Amatsià boak' am-baloha'e pak' am-para'eo, tsy fa sinokitse amy bokempanjaka' Iehoda naho Israeley hao? ²⁷ Le nikinia aze o e Ierosalaimeo ty amy nitoliha' i Amatsià tsy hañorike IEHOVÀy, ie nipitsike mb'e Lakise mb'eo, fe nañirahañe e Lakise aña vaho vinono ao. ²⁸ Nendeseñe an-tsoavala vaho naleveñe aman-droae'e an-drova' Iehoda ao.

26

¹ Rinambe' o hene ondati' Iehodao t'i Ozià, ie ni-folo-tao-eneñ' amby, le nanoe' iereo mpanjaka handimbe an-drae'e Amatsià. ² Namboare'e t'i Elote vaho nahere'e am'Iehoda, ie fa nirotse aman-droae'e i mpanjakay. ³ Folo-taoñe eneñ' amby t'i Ozià te nirotse nifehe, le nifehe limampolo-ro' amby taoñe e Ierosalaime ao. Iekolià nte-Ierosalaime ty tahinan-drene'e. ⁴ Le

nanao ty fahiti'e am-pivazohoa' IEHOVÀ manahake ty nanoen-drae'e Amatsiày. ⁵ Nitolom-pipay an' Andrianañahare re tañ' andro' i Zekarià, le nampahihits' aze o aroñaron' Añahareo; vaho nampiraoraoen' Añahare amo hene andro nipaia'e IEHOVÀO. ⁶ Le nionjomb'eo re nialy amo nte-Pelistio, le rinoba'e ty kijoli' i Gate naho ty kijoli' Iabnè naho ty kijoli' Asdode vaho namboare'e rova mañohoke i Asdode añivo' o nte-Pelistio. ⁷ Le nañolotse aze amo nte-Pelistio naho amo nte-Arabe nimoneñe e Gorbaaleo naho amo nte-Mehoneo t'i Andrianañahare. ⁸ Le nañenga rorotse amy Ozià o nte-Amoneo; vaho niboele mb'eo mb'eo ty tahina'e pak' am-pimoahañe e Mitsraime añe, amy te ra'elahy ty hafatrara'e. ⁹ Mbore namboatse fitalakesañ' abo e Ierosalaima ao t'i Ozià amy lalambein-kotsokey naho amy lalambein-bavataney naho amy lalambein-kotsokey vaho nihafatrare'e. ¹⁰ Niranjie'e fitalakesañ' abo ka ty an-dratraratra añe naho nihaly vovoñe maro, ie aman-kare maro, ndra an-tane kepak' ao, ndra a montoñe ao, naho mpiarake naho mpañalahala vahe am-bohitse ao naho e Karmele añe, fa nitea'e ty nitolon-tane. ¹¹ Toe nanan-dahindefoñe t'i Ozià, mpionjomb' añ'aly am-pirimboñañe ty ami'ty ia' nilahare' Ieiele mpanokitse naho i Maaseià mpitoloñe, ambanem-pità' i Kananià, raik' amo mpifehe' i mpanjakaio. ¹² Ty ia' o hene talèn' anjombandraeo, o fanalolahy nahasibekeo, le ro'arivo-tsi-enenjato. ¹³ Ambanem-pità' iareo ty valobohòm-pialy naòke, telo-hetse-tsi-fito-arivo-tsiliman-jato, ty mpialy an-kafatrarañe, hañolotse

i mpanjakay amy rafelahiy. ¹⁴ Nihentseñe fikalan-defoñe naho lefoñe naho aron-doha naho sarimbo viñe tinenofñe naho fale vaho vato-piletse ho a iareo, toe ho a i valobohòkey, t'i Ozià. ¹⁵ Nandranjia'e masina t'Ierosalaime, sata' ondaty mahimbañe, amo fitalakesañ' aboo naho an-kotsoke ey, ho fampihiririñañe ana-pale naho vato jabajaba. Le niboete tsietoitane aña ty tahina'e, amy t'ie nolorañe soa am-para' te naozatse.

¹⁶ Le naozatse, le nientatse ty arofo'e ho ami'ty fandrotsahañ' aze ie nandilatse amy IEHOVÀ Andrianañahare'e; amy t'ie nimoake ankiboho' IEHOVÀ ao hañembok' amy kitrelimpañembohañey. ¹⁷ Nañorik' aze ao t'i Azarià mpisorofñe reketse ty mpisoro' IEHOVÀ valompolo, ondaty mahasibeke; ¹⁸ le natretre' iareo t'i Ozià mpanjaka, nanao ty hoe ama'e: Tsy ihe, ry Ozià, ty mañembok' am' IEHOVÀ fa o mpisorofñe ana' i Aharone norizaño ro hañemboke; iavoto o toetse masiño, fa nandilatse; ie tsy hañonjoñ' azo amy IEHOVÀ Andrianañahare. ¹⁹ Niforoforo amy zao t'i Ozià, ie am-pità'e eo ty fañembohañe hañemboha'e, le niloroloroa'e i mpisorofñe rey fe niboak' an-kandri'e eo ty angamae, añ'atrefa' i mpisorofñe rey, añ' ila' i kitrelimpañembohañey, añ' anjomba' IEHOVÀ ao. ²⁰ Hene niisa' i Azarià mpisorom-bey naho i mpisorofñe rey, te inge, niangamae an-dahara'e eo, le naronje' iareo boak' ao ami'ty manao zao; eka toe nihitrihitry t'ie niavotse, amy nandafa' IEHOVÀ azey. ²¹ Niangamae am-para' ty andro nivetraha'e t'i Ozià mpanjaka, le nimoneñe an-

traño navik' ao amy haangamae'ey; ie naitoañ' amy anjomba' IEHOVÀy; le nifehe ty anjombam-panjaka t'Iotame ana'e, nizaka ondati' i taneio. ²² Ty ila' o fitoloña' i Ozià, boak' am-baloha'e pak' am-para'eo le sinoki' Iesaià mpitoky, ana' i Amotse. ²³ Aa le nitrao firòtse aman-droae'e t'i Ozià; le nalente' iareo marine an-droae'e an-tanem-pandevenam-panjaka; fa hoe iereo, Angamae re. Le nandimbe aze nifehe t'Iotame, ana'e.

27

¹ Niroapolo taoñe lim' amby t'Iotame te niorotse nifehe, le nifehe folo-taoñe eneñ' amby e Ierosalaime ao; Ierosà, ana' i Tsadoke, ty tahinan-drene'e; ² le nanao ty fahiti'e am-pihaino' IEHOVÀ, an-tsatan-drae'e Ozià iaby; f'ie tsy nimoak' an-kiboho' IEHOVÀ ao. Fe mbe nitolon-kaloloañe avao ondatio. ³ Namboare'e ty lalambey ambone' i anjomba' IEHOVÀy, le natra-trañahe'e ty kijoli' i Ofele. ⁴ Mbore namboare'e rova am-bohibohi' Iehoda aña naho toetse fa-tratse reke-pitalakesañ'abo añ'ala ao. ⁵ Nialia'e i mpanjaka' o ana' i Amoneoy vaho nahareketse. Nandroroñe talenta volafoty zato ama'e amy taoñey o ana' i Amoneo naho fañaranam-barebolè rai-ale naho vare-hordea rai-ale. Mira amy zay ty nandroroña' o ana' i Amoneo aze amy taom-paharoe naho taom-pahatelay. ⁶ Aa le nihafatratse t'Iotame, amy te nalaha'e añatrefa' IEHOVÀ Andrianañahare'e o lia'eo. ⁷ Aa naho o fitoloña' Iotame ila'eo, o ali'e iabio naho o sata'eo, oniño te sinokitse amy bokem-panjaka' Israele naho Iehodày. ⁸ Roapolo taoñe lim'

amby re te niorotse nifehe le nifehe folo taoñe eneñ' amby e Ierosalaime ao. ⁹ Le nitrao-piròtse aman-droae'e naho nalenteke an-drova' i Davide ao vaho nandimbe aze nifehe t'i Ahkaze ana'e.

28

¹ Roapolo taoñe t'i Ahkaze te niorotse nifehe; le nifehe folo taoñe eneñ' amby e Ierosalaime ao; fe tsy nanao ty fahiti'e am-pihaino' IEHOVÀ manahake ty rae'e Davide; ² te mone nitsontik' andala' o mpanjaka' Israeleo vaho nandranjy sare trinanake ho amo Baaleo, ³ mbore nañembok' am-bavatanen' ana' i Hinome ao naho noroa'e añ'afo ao o ana'eo, ty amy haloloa' o kilakila' ondaty rinoa' IEHOVÀ añatrefa' o ana' Israeleo. ⁴ Le nanoe'e soroñe vaho nañenga amo tambohoo naho ankaboañe eo naho ambane' ze hatae mandrevake iaby. ⁵ Toly ndra natolo' IEHOVÀ Andrianañahare'e am-pitàm-panjaka' i Aramey; le linafa' iareo, le nasese an-drohy ty ondati'e tsifotofoto, nente' iereo mb'e Damesèke mb'eo. Natolotse am-pitàm-panjaka' Israele ka re, ze nandafa aze am-pizamanam-bey.

⁶ I Pekà ana' i Remalià ty nanjamañe raihetse-tsi-ro'ale ami'ty andro raike, songa ondaty mahasibeke; amy t'ie namorintseñe IEHOVÀ Andrianañaharen-droae' iareo. ⁷ Le i Zikrý, fanalolahi' i Efraimey ty nanjevoñe i Maaseià ana' i mpanjakay naho i Azrikame, mpifehe' i anjombay naho i Elkanà mpiamy mpanjakay. ⁸ Le nasese' o ana' Israeleo mb'eo an-drohy ty roe-hetse amo rahalahi'eo: rakemba naho ana-dahy naho anak' ampela vaho nitavañe

vara tsifotofoto am' iereo, le nente' iereo mb'e Somerone aña i kinopakey. ⁹ Fe teo ty mpi-toki' IEHOVÀ, i Ovede ty tahina'e, niavotse naho nifanalaka amy valobohòke nimb'e Somerone mb'eoy, le nanao'e ty hoe: Inao, niviñera' IEHOVÀ Andrianañaharen-droae' areo t'Iehoda, le nitolora'e am-pità' areo, fe zinama' areo ankabosehañe nahatakatsé an-dindiñe aña. ¹⁰ Ie amy zao mipay hinday o ana' Iehodao naho Ierosalaime ambane' areo ho ondevo lahy naho ondevo ampela; fe tsy ama' areo ao hao ty aman-kakeo amy IEHOVÀ Andrianañahare' areo? ¹¹ Aa le janjiño raho, ampolio o mpirohy narohi' areo amo longo' areo; fa miforoforo ama' areo ty haviñera' IEHOVÀ. ¹² Niongake hiatreatre o niavy boak' amy aliio amy zao ty mpiamol' i Efraime ila'e, i Azarià ana' Iehonàne naho i Berekià ana' i Mesilemote naho Iekizkià ana' i Salome naho i Amasa ana' i Hadlay, ¹³ vaho nanao ty hoe am' iereo, Ko endese' areo mb'etoea o narohio; ie mipay hanaña' IEHOVÀ tahiñe tika, hanovoñe o hakeo naho tahin-tikañe; fa ra'elahy o hakeon-tikañe vaho haviñerañe miforoforo ty am' Israele. ¹⁴ Aa le napo' o lahindefoñe añatrefa' o roandriañe naho i fivoribey iabiy o androhio naho i kinopakey. ¹⁵ Le niongake i niantoñoñe an-tahinañe rey nandrambe o androhio naho nangalak' amo kinopakeo hampisik-ina' iereo o tsi-antsaroñe am' iereo naho nampisaroñe' iereo naho nañombean-kana naho nanjotsoañe mahakama naho rano naho hinoso' iereo menake naho najo' iereo am-borike o maleme am' iereo naho nendese' iereo mb'e

Ieriko, i rovan-tsatrañey, mb' aman-drolongo' iareo añe vaho nimpoly mb'e Somerone mb'eo.

¹⁶ Nampañitrik' amo mpanjaka' i Asoreo amy zao t'i Ahkaze mpanjaka nipay imba, ¹⁷ amy te pok' eo indraike o nte-Edomeo nandafa Iehoda vaho ninday mpirohy añe. ¹⁸ Naname o rova an-tane petrakeo naho o atimo' Iehodao o nte-Pelistio, le rinambe' iareo ty Betesamese naho i Aiialone naho i Gederote naho i Soko rekets' o tanà'eo naho i Timnà rekets' o tanà'eo naho i Gimzo rekets' o tanà'eo vaho nimoneñe ao. ¹⁹ Toe nafotsa' IEHOVÀ t'Iehoda ty amy Ahkaze mpanjaka' Israele*; ie nampanaña'e tahiñe Iehoda vaho vata'e niola amy IEHOVÀ. ²⁰ Nimb' ama'e mb'eo t'i Tilgatepilnesere, mpanjaka' i Asore, f'ie namorekeke aze fa tsy nampaozatse. ²¹ Aa ndra te nangalà' i Ahkaze añ' anjomba' IEHOVÀ ao naho añ'anjomba' i mpanjakay naho amo roandriañeo vaho natolo'e amy mpanjaka' i Asorey, tsy nolora'e. ²² Mbore nanovoñe hakeo amy IEHOVÀ t'i Ahkaze mpanjaka amy hasotria'ey ²³ amy te nanao'e soroñe amo 'ndrahare' i Damesèke nandafa azeo, ami'ty hoe: Kanao mañolotse o mpanjaka' i Arameo o ndrahare' iareo, le hanoako soroñe ka hañolora' iareo ahy. Fe nampianto aze naho Israele iaby zay. ²⁴ Le natonto' i Ahkaze o fanak' añ' anjomban' Añaharo, le tsineratsera'e o fana' i anjomban' Añahareio naho narindri'e o lalambein' anjomba' IEHOVÀ; vaho nandranjy kitrely ho am-bata'e an-kotso' Ierosalaime iaby. ²⁵ Le nanao'e toets' abo ze hene' rova' Iehoda, hañen-

* **28:19** Toe Iehoda, fanoe' i Fian.II

ga amo ndrahare ila'eo, hanigike IEHOVÀ Andrianañaharen-droae'e. ²⁶ Ty ila' o fitoloña'eo naho o sata'e iabio, ty valoha'e naho ty fara'e, inao t'ie misokitse amy bokem-panjaka' Iehoda naho Israeley. ²⁷ Le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Ahkaze naho nalenteke an-drova ao, toe e Ierosalaime ao; fa tsy nitakone' iareo mb'amo kiborim-panjaka' Israeleo; Iekizkia ana'e ty nandimbe aze nifehe.

29

¹ Ni-roapolo taoñe lim' amby t'Iekizkia te niorotse nifehe, le nifehe roapolo taoñe sive amby e Ierosalaime ao: i Abiia ana' i Zekaria ty tahinan-drene'e. ² Le nanao ty fahiti'e am-pihaino' IEHOVÀ, manahake ze he'e nanoe' i Davide rae'e. ³ Ie amy taom-balohampifehea'ey, amy volam-baloha'ey, le sinoka'e o lalambein' anjomba' IEHOVÀo vaho nisomontie'e. ⁴ Nampiheove'e ao o mpisoroñeo naho o nte-Levio, le natonto'e ho raik' amy toetse mangadagadañe atiñanañey, ⁵ vaho nanao'e ty hoe, Mijanjiña ahy ry nte-Levio, mampiavaha vatañe henaneo, le ampiavaho ty anjomba' IEHOVÀ Andrianañaharen-droae' areo vaho ondroho boak' an-toetse miavake ao ze atao leotse. ⁶ Fa nikitro-karatiañe naho nanao haloloañe am-pihaino' IEHOVÀ Andrianañaharentikañe o roaentikañe naho naforintse' iereo naho nitolidaharañe vaho tsinambolitio' iereo ty fimoneña' IEHOVÀ. ⁷ Mbore narindri' iareo o lalambeindavarangañe naho nakipeke o failoo naho tsy nañemboke, tsy nañenga soroñe aman' Añahare' Israele amy toetse masiñey. ⁸ Toly

ndra nifetsak' am' Iehoda naho am' Ierosa-
laime ty haviñera' IEHOVÀ, le natolo'e ho fange-
bahebahañe naho halatsañe naho fikosihane,
manahake o isam-pihaino' areoo. ⁹ Hehe te
nakoròvom-pibara o roaen-tikañeo naho am-
pandrohizañe aña o ana-dahintikañeo naho o
anak' ampelan-tikañeo vaho o tañanjomban-
tikañeo, ty amy zay. ¹⁰ Aa le an-troko ao henaneo
ty hifañina am' IEHOVÀ Andrianañahare' Israele,
hampihankañe aman-tika i haviñera'e miforo-
foroy. ¹¹ O ry anako, ko mihenekeneke henaneo;
fa jinobo' IEHOVÀ nahareo hijohañe añatrefa'e,
hiatrak' aze naho ho mpitoro'e vaho hañembok'
ama'e.

¹² Niongak' amy zao o nte-Levio, i Makate,
ana' i Amasay naho Ioele ana' i Azarià amo
ana' o nte-Kehàteo; le amo ana' i Merario: i
Kise, ana' i Abdý naho i Azarià ana' Iehalelale;
le amo nte-Gersoneo, Ioak' ana' i Zimà naho i
Edene ana' Ioake; ¹³ le amo ana' i Elitsafaneo;
i Simrý naho Ieiele; le amo ana' i Asafeo;
i Zekarià naho i Matanià; ¹⁴ le amo ana' i
Hemane; Iehiele naho i Simey; vaho amo ana'
Iedotoneo, i Semaià naho i Oziele. ¹⁵ Le navori'
iareo o roahalai'eo, le nañamasim-batañe vaho
nimoak' ao, ty amy lili' i mpanjakay ty amo
tsara' IEHOVÀ, hañalio ty anjomba' IEHOVÀ.
¹⁶ Nizilik' amy toetse aña' i anjomba' IEHOVÀ
o mpisoroñeo, hañalio aze, le nakareñe ze fonga
leotse nizoe' iereo an-kiboho' IEHOVÀ ao mb'
an-kirisan' anjomba' IEHOVÀ ey, le rinambe'
o nte-Levio naho nandese'e mb' an-torahan-
Kidrone aña. ¹⁷ Aa ie niorotse nampiawake amy
androm-baloha' i volam-baloha'eiy, le pok' amy

lavaranga' IEHOVÀy iereo amy androm-pahavalo' i volañey; le valo andro ty nampiavahe' iereo ty anjomba' IEHOVÀ; vaho nifonire' iereo amy andro faha folo-eneñ' ambi' i volam-baloha'ey. ¹⁸ Aa le niheo mb'am' Iekizkia mpanjaka mb'eo iereo, nanao ty hoe: Fa niliove'ay iaby ty anjomba' IEHOVÀ naho i kitrelim-pisoroñañey naho o fana'e iabio naho i lataba' o mofo-piatrekeoy vaho o fana'e iabio. ¹⁹ Mbore nivaoe'ay naho navaha'ay o fanake iaby nahifi' i Ahkazeo, ie nanao haloloañe amy fifehea'ey; le oniño t'ie fa aolo' i kitreli' IEHOVÀy.

²⁰ Nañaleñañe t'Iekizkia, mpanjaka nanontoño o roandria' i rovaio vaho nionjomb' amy anjomba' IEHOVÀ mb'eo, ²¹ le ninday bania fito naho añondrilahy fito naho vik' añondry fito vaho oselahy fito ho fañeferan-kakeo' i fifeheañey naho i toetse masiñey vaho Iehodà. Le linili'e o mpisoroño, o ana' i Aharoneo, t'ie hengaeñe amy kitreli' IEHOVÀy. ²² Aa le linenta' iereo i bania rey naho rinambe' o mpisoroño ty lio'e, le nadasi' iereo amy kitreliy; le linenta' iereo i añondrilahy rey naho nadasi' iereo amy kitrelio ty lio'e; linenta' iereo ka i vik'añondry rey vaho nadasi' iereo amy kitreliy ty lio'e. ²³ Le nañarivoe' iereo i oselahy rey ho ami'ty fañeferan-kakeo, añatrefa' i mpanjakay naho i fivoriy, le nanampeza' iereo fitañe; ²⁴ naho linenta' o mpisoroño le nanao fañeferan-kakeo ambone' i kitreliy amy lio'ey, hañeferañe Israele iaby; fa linili' i mpanjakay te hanoñe ho a Israele iaby i soroñey naho i fañeferan-kakeoy.

²⁵ Le nampijohañe'e añ' anjomba' IEHOVÀ ao o nte-Levio reketse fikontsañañe naho jejo-bory vaho marovany ty amy lili' i Davidey naho i Gade mpioni' i mpanjakay naho i Natane mpitokiy vaho toe lili' IEHOVÀ añaño mpitoki'eo. ²⁶ Aa le nijohañe eo o nte-Levio rekets' o fititiha' i Davideo naho o mpisoroñe reketse trompetra. ²⁷ Le linili' Iekizkia te hengaeñe ambone' i kitreliy i soroñey. Aa ie namototse i fisoroñañey, le niorotse ka ty fisaboañe IEHOVÀ an-trompetra mitraoke amo fititiha' i Davide mpanjaka' Is-raeleo. ²⁸ Le nibaboke i fivory iabiy naho nitakasy o mpisaboo naho nitioke o mpampipopò trompetrao; vaho nitolom-panao zay ampara' te niheneke i fisoroñañey. ²⁹ Ie nifonitse i fañengañey, le nidròdreke vaho niambane i mpanjakay naho o mpiama'e iabio. ³⁰ Mbore linili' Iekizkia mpanjaka naho o roandriaño o nte-Levio ty hitakasy am' IEHOVÀ amo onintsabo' i Davide naho i Asafe mpioniño. Le nisabo fandrengaeñe an-kaehake naho niandaly vaho nitalaho. ³¹ Nampigadoñe' Iekizkia, ami'ty hoe: Fa navahañe am' IEHOVÀ nahareo henaneo; mañarinea le mibanabanà soroñe naho engampañandriañañe mb'añ'anjomba' IEHOVÀ. Aa le nanese soroñe naho engampañandriañañe i fivoriy; vaho ninday engan-koroañe o matarikeo. ³² Aa ty ia' o soroñe nendese' o fivorio mb'eo, le bania fitompolo naho añaondrilahy zato vaho vik' añaondry roanjato; hene hisoroñañe am' IEHOVÀ. ³³ Le o enga navaheño: añaombe enen-jato naho añaondry telo-arivo. ³⁴ Fe tsy

niampe ty mpisoroñe hañolitse o hisoroñaño, aa le nimbae' o nte-Levy roahalahi' iareoo, ampara' te niheneke i fitoloñañey, ampara' te nañamasim-batañe o mpisoroñe ila'eo; amy te nilombolombo' o mpisoroñe o nte-Levio ami'ty havañonan' arofo nampiavahem-batañe. ³⁵ Nimaro o nisoroñañe reketse i saboran' engam-panintsiñañeio naho o enga-rano ho amo nisoroñaño. Aa le nijadoñe soa ty fitoroñañe añ' anjomba' IEHOVÀ ao, ³⁶ naho nandia taroba t'Iekizkia naho ondaty iabio, ty amy nampihentseñan' Añahare ho a'ondatio; amy te nitojeha i nanoeñey.

30

¹ Le nampañitrik' am' Israele naho Iehoda iaby t'Iekizkia, nanokitse taratasy amy Efraime naho i Menasè, hañaveloa' iareo mb' añ' anjomba' IEHOVÀ e Ierosalaime ao, hañambeñe ty fihelañ' ambone' IEHOVÀ, Andrianañahare' Israele. ² Fa nilahatse amo roandriaño naho amy fivoribei' Ierosalaime iabiy t'Iekizkia te hambeñañe ami'ty volam-paha-roe' i fihelañ' amboney, ³ amy t'ie tsy nilefe amy andro'e, mbore tsy niampe o mpisoroñe nampiavahem-bataño vaho mbe tsy nifanontoñe e Ierosalaime ao ondatio. ⁴ Nahity am-pihaino' i mpanjakay naho amy fivory iabiy zay. ⁵ Aa le nafe' iereo te ho tsitsifenkoike t'Israele, boake Beer-Sevà pake Dane, hampihovañe mb'e Ierosalaime ao hañambeñe i fihelañ' ambone am' IEHOVÀ, Andrianañahare' Israeley, amy t'ie mboe tsy nambenañe ampivondronañe manahake i pinatetsey. ⁶ Aa le

nimb' eo o mpihitrieko rekets' i taratasi' i mpanjakay naho o roandria'eoy, nanitsike Israele naho Iehoda, ty amy nandilia' i mpanjakay, nanao ty hoe: Ry ana' Israele, mimpolia am' IEHOVÀ, Andrianañahare' i Avrahame, Ietsake naho Israele, hibaliha'e ama' areo nahapolititse am-pità' o mpanjaka' i Asoreo. ⁷ Ko mitsikombe an-droae' areo naho an-droahalahi' areo niola am' IEHOVÀ, Andrianañaharen-droae' iareo, kanao natolo'e ho rotsaheñe; ie o isa' areo henaneo. ⁸ Aa le ko mihagàn-katoke manahak' an-droae' areo; fe mamoea vatañe am' IEHOVÀ, le mimoaha amy toe-miavake nampiavaheñe ho nainai'ey vaho toroño t'IEHOVÀ Andrianañahare' areo soa te hitolike ty haviñera'e miforoforo. ⁹ Aa naho mimpoly amy IEHOVÀ nahareo le ho tendreke fitretrezañe o longo naho ana' areo niko-zoteñe aña an-droho, naho himpoly mb'an-tane atoy; fa matarike naho mpiferenaiñe t'IEHOVÀ Andrianañahare' areo vaho tsy hampitolihe'e ty lahara'e naho impolia'areo. ¹⁰ Aa le nitoañeñe t'i Efraime naho i Menasè pake Zebolone mb'androva an-drova o mpañitrieko; fe nitohafañe amañ-inje naho kizake. ¹¹ Fe eo ty nirè-batañe am'ondati' i Asere naho i Menasè vaho i Zeboloneo, le nimb'e Ierosalaime mb'eo. ¹² Le tam' Iehoda ka ty fitàn' Añahare nanolots' arofo raika ama'e hañorike ty lili' i mpanjakay naho o roandriañe ty amy tsara' IEHOVÀ.

¹³ Aa le tsifotofoto t'indaty nifanontoñe e Ierosalaime ao hañambeñe ty sabadidak' i mofotsi-aman-dalivaey amy volam-paha-roey, valobohòke nitozantoza. ¹⁴ Niongake le nafaha'

iareo o kitrely e Ierosalaime ao naho nendese' iereo aña ka ze hene kitrely-pañembohaña vaho navokovoko' iareo an-torahan-Kidrone ao. ¹⁵ Linenta' iareo amy andro faha-folofats'ambi' i volam-paharoey i vik' añondri' i fihelañ'amboney, ie nisalitse o mpisoroño naho o nte-Levio naho nañamasim-bataña vaho nanese engan-koroaña añ' anjomba' IEHOVÀ ao, ¹⁶ le nijohaña amo toetse nalihatse ho a iareo, ty amy Tsara' i Mosè 'ndatin' Añaharey; nafetsa' o mpisoroño ty lio rinambe' iareo am-pità' o nte-Levio; ¹⁷ amy te nimaro amy fivoriy ty tsy nañefe-bataña, le tamo nte-Levio ty lily handentaña o vi' i fihelañ' amboneio hasolo ze hene tsy naho, hañeferaña iareo amy IEHOVÀ. ¹⁸ Toe maro t'indaty, àntsake o boak' Efraime naho e Menasè naho e Isakare vaho e Zeboloneo ty tsy nahaefe-bataña, fe nikama' iareo avao i fihelañ' amboney ndra t'ie tsy do'e amy pinatetsey, amy te nihalaly ho a iareo t'Iekizkia ami'ty hoe: Hapò IEHOVÀ, abey ¹⁹ ze mamahatse ty arofo'e hipay an' Andrianañahare; t'IEHOVÀ, Andrianañaharen-droae'e ndra t'ie tsy do'e ty amy fañeferaña amy miavakey. ²⁰ Hinao' IEHOVÀ t'Iekizkia le nijangaña'e ondatio.

²¹ Nanao i sabadida-mofotsi-amandalivaey fito andro an-kafaleam-bey o ana' Israeleo e Ierosalaimeo vaho nandrege IEHOVÀ handro ankandro o mpisoroño naho o nte-Levio, nisabo reketse fititihaña mangatsiña amy IEHOVÀ. ²² Le nosihe' Iekizkia an-tsaontsy o nte-Levy nahimbaña amy fitoroñaña IEHOVÀio. Aa le songa nikama amy andro fito namantañaña

rey ondatio naho nañenga sorom-pañanintsine vaho nañandriañe IEHOVA, Andrianañaharendroae' iareo. ²³ Nilahare' i valobohòkey amy zao t'ie mbe hambenañe andro fito ka; le nitana' iareo an-kafaleañe i andro fito tovo'e rey. ²⁴ Fa natolo' Iekizkia mpanjaka' Iehoda amy fivoriy ty añombe arivo naho añondry fito arivo le nanolotse añombe arivo naho añondry rai-ale amy fivoriy ka o roandriañeo; vaho maro bey ty mpisoroñe nañefe-batañe. ²⁵ Le nirebeke iaby ty valobohò' Iehoda, miharo amo mpisoroñeo naho o nte-Levio naho i valobohòke boake Israeley naho o renetane boak' an-tane' Israeleo vaho o mpimoneñe e Iehodào. ²⁶ Aa le nitoabotse ty hafaleañe e Ierosalaime ao; amy te sikal' amy andro' i Selomò ana' i Davide mpanjaka' Israeley tsy tama' Ierosalaime ty nanahake zay. ²⁷ Niongak' amy zao o mpisoroñe nte-Levio, nitata ondatio, le jinanjiñe ty fiarañanaña' iareo; vaho nahatakatse i fimoneña'e masiñe añ'abo andindiñe aña, ty halali' iareo.

31

¹ Ie heneke zay, le niavotse mb' amo rova Iehodao mb'eo t'Israele niatrek' iabioo, le pinozapozake o vatolahio naho nifirañe o hazomangao naho rineba' iareo ambane o toets' aboo naho o kitrely e Iehodà naho e Beniamine iaby naho Efraime naho e Menasèo ampara' te fonga rinotsake. Le nimpoly amy zao o ana' Israeleo, songa mb'am-panaña'e, mb'an-drova'e aña. ² Le nanendre firimboñam-pisoroñe naho nte-Levy t'Iekizkia, sambe firimboñañe, songa

fitoroñaam-pisoroñe, naho o nte-Levio, ho amo fisoroñaño naho amo engam-panintsiñaño, hitoroñe, hañandriañe naho handrenge amo lalambein-tobe' IEHOVÀo. ³ Tinendre'e ka ty anjara' i mpanjakay boak' amo vara'eo ho amo fisoroñaño: o enga-maraindraiño naho o soron-karivao naho o soron-tSABATAO naho ho amo pea-bolaño vaho ho amo andro naman-tañaño, ty amy pinatetse amy Ha' IEHOVÀio. ⁴ Mbore linili'e o mpimone' Ierosalaimeo ty hanolotse ty anjara' o mpisoroño naho o nte-Levio, hanolora' iareo vatañe amy tsara' IEHOVÀy. ⁵ Aa ie niboele i liliy, le nampitobahe' o ana' Israeleo ty lohavoan' ampemba, divay naho menake naho tantele naho ze hene voka' i tetekey; vaho natoba' iareo ao iaby ty faha-folom-bara. ⁶ Nasese' o ana' Israele nimoneñe amo rova' Iehodao ty faha-folon' añaombe naho añaondry naho ty faha-folon-draha navaheñe ze navike ho am' IEHOVÀ Andrianañahare' iareo vaho napopoke am-pitoboroñañe. ⁷ Amy volam-pahatelay ty namotorañe o fitoboroño, le nihenefa' iareo ami'ty volam-pahafito. ⁸ Ie nioni' Iekizkia naho o mpiaoloo o fitoboroñaño le nandrenge IEHOVÀ naho ondati'e Israeleo. ⁹ Nañontanea' Iekizkia o mpisoroño naho o nte-Levio o fitoboroñaño, ¹⁰ le hoe t'i Azarià mpisorom-bey, hasavereña' i Tsadoke, Mifototse amy nanesea' ondatio an-kiboho' IEHOVÀ ao o engaoy, le nienen-kanen-jahay vaho nanisa maro. Nitahie' IEHOVÀ ondati'eo, le e hoek'eo o maro nahajao.

¹¹ Aa le nafanto' Iekizkia am' iereo ty hañajary

riha añ' anjomba' IEHOVÀ ao; le hinajari' iereo.
¹² Le nampizilihe' iereo ao o engao naho o fahafoloo naho o raha nengaeñeo, le tsy nihilotse; vaho nampifeheañe i Konanià nte-Levy zay naho i Simey rahalahi'e ty faharoe, ¹³ naho Iekiele naho i Azazià naho i Nakate naho i Asaele naho Ieriemote naho Iozabade naho i Eliele naho Iismakiaho naho i Makate vaho i Benaià ty nimpisary am-banem-pità' i Kononià naho i Simey rahalahi'e, ty amy fanendrea' Iekizkia mpanjakay vaho nimpifehe i anjomban' Añaharey t'i Azarià. ¹⁴ Le i Kore ana' Imnà nte-Levy, i mpiamben-dalañe maniñanañey, ty nifehe o engan-tsattrin' arofo aman' Añahareo hanjarà'e o enga amy IEHOVÀO naho o miavado'eo. ¹⁵ Le am-pità'e t'i Edene naho i Miniamine naho Iesoa naho i Semaià, i Amarià vaho i Sekanià amo rovam-pisoroñeo, ty hanolotse am-pigahiñañe amo rahalahi' iareoo ty amo firimboña' iareoo, ty bey mira ami'ty kede; ¹⁶ mandikoatse o volilieñe amy fanoñoñañe lahilahy telo taoñe mañamboneo, le o mizilik' añ'anjomba' IEHOVÀO, songa fitoloña'e boakandro itoroña'e amy nandiliañe azey, Vaho sindre firimboñañe; ¹⁷ naho namolily mpisoroñe am-panoñonan-droae, sambe anjomban-drae, naho o nte-Levio, ze ana-dahy roapolo taoñe mañambone, songa fitoloña'e sindre firimboña'e. ¹⁸ ie nivelilieñe am-panoñonan-drae e amo anak'ajaja'e iaby, amo vali'e naho ana-dahy vaho anak'ampela, ho amy fivori-bey iabiy, fa am-pigahiñañe ty niavaha'iereo ho am-piavahañe do'e. ¹⁹ Amo ana' i Aharone

mpisoroñe an-tanem-piandraza' o rova' iareoo naho amo rova iabio, le teo ty ondaty kinanjy hiantoñoñe an-tahinañe hanolorañe anjara' amy ze lahilahy amo mpisoroñeo toe ze hene' nivolilieñe ty amy fanoñoña'e amo nte-Levio. ²⁰ Nitsitsihe' Iekizkià e Iehodà zay vaho nanoe'e ty soa naho ty mahity vaho vantañe añañtrefa' IEHOVÀ Andrianañahare'e. ²¹ Ze fitoloñañe nifotora'e am-pitoroñañe añ' anjomban' Añañhare naho amy Hake naho amo fepetseo, le nipaia'e t'i Andrianañahare'e naho nanoe'e añ' añañ' arofo vaho niraorao.

32

¹ Ie aña i fitoloñañe naho figahiñañe zay, le pok' eo t'i Senakeribe mpanjaka' i Asore naname Iehodà le nañarikatoke o rova fatratseo vaho naereñere'e ty hiboroboñañak' ao am-bata'e. ² Aa ie nioni' Iekizkia te pok' eo t'i Senakeribe, misafiry ty hialy am' Ierosalaime, ³ le nilahatse amo roandriañeo naho amo fanalolahio ty hamempeañe o rano migoangoañe alafe' i rovaio vaho nañolots' aze iereo. ⁴ Aa le maro t'indaty nivory nampizenjeñe o rano migoangoañeo naho i torahañe niranga i taney, ami'ty hoe: Aa vaho homb' etoa hao o mpanjaka' i Asoreo hañisake rano maro? ⁵ Nañosi-batan-dre namboatse i nirobak' amy kijoliy naho nampitroatse fitalakesañ' abo ama'e naho i kijoly alafe'ey naho nifatrare'e ty Milo* an-drova' i Davide ao vaho niranjie'e fialiañe naho aron-defo tsifotofoto. ⁶ Le nampijadoña'e am'ondatio ty mpiaolo añ'aly naho

* 32:5 Milo: Toe-patratse an-drova' i Davide

nampivoria'e an-tane midañadaña an-dalambei' i rovay vaho nisaontsy fañosihañe am' iereo ami'ty hoe: ⁷ Mihafatrara naho mahasibeha, ko hembrañe, ko miroreke amy mpanjaka' i Asorey, ndra i valobohòke mindre ama'ey, amy te bey i aman-tikañey ta i ama'ey; ⁸ fitañe nofotse ty ama'e; fe aman-tika t'IEHOVÀ Andrianañaharentika hañolotse an-tika naho hialy amo hotakotan-tikañeo. Le nampanintsine ondatio ty enta' Iekizkia mpanjaka' Iehoda.

⁹ Ie aña le nampihitrife' i Senakeribe mpanjaka' i Asore mb'e Ierosalaime—ie niatreatre i Lakise henane zay rekets' i valobohòn-dahindefo'ey—mb' amy Iekizkia mpanjaka' Iehoda naho mb'e Iehoda vaho Ierosalaime mb'eo o mpitoro'eo nanao ty hoe: ¹⁰ Hoe t'i Senakeribe mpanjaka' i Asore: Ino ty iatoa' areo kanao ifeaha' areo ty fañarikatohañe Ierosalaime. ¹¹ Tsy Iekizkia hao ty mamañahy anahareo, hanolora' areo vatañe hampivetrahe' ty kerè naho ty harandrano, ami'ty hoe: IEHOVÀ Andrianañaharen-tika ty hamotsotse antika am-pità' i mpanjaka' i Asorey? ¹² Tsy Iekizkiay hao ty nañafake o tamboho'eo naho o kitreli'eo vaho nandily Iehoda naho Ierosalaime ami'ty hoe; Añatrefa' ty kitrely raike ty hitalahoa' areo, le ama'e ty hisoroña' areo? ¹³ Tsy fohi' areo hao o nanoeko naho o roaeko amo hene' ondaty an-taneoo? Ia amo 'ndrahare' o kilakila' ondatioo ty naharombake i tane' iareoy antañako? ¹⁴ Ia amo fonga 'ndrahare' o kilakila' ondaty nifongoren-droaekoo ty naharombake ondati'eo an-tañako, te haharombak' anahareo

an-tañako ka t'i Andrianañahare' areo? ¹⁵ Ie amy zao, ko apo' areo ho sigihe' Iekizkia, ndra ho risihe'e an-tsata inoñe, ko iantofañe; fa tsy eo ze o ndraharem-pifeheañe ndra fifelehañe naharombake ondati'eo an-tañako naho ampitàn-droaeko zao; somandrake te tsy haharombak' anahareo an-tañako t'i Andrianañahare' areo. ¹⁶ Mbe nanovoñ-inje am' IEHOVÀ Andrianañahare naho niatreatre i mpitoro'e Iekizkiay o mpitoro'eo. ¹⁷ Nanokitse taratasy ka re nanigike IEHOVÀ Andrianañahare' Israele naho nañabiane Aze, ami'ty hoe: Hambañe amy te tsy naharombake ondati'eo an-tañako o ndrahare' o fifeheañe an-taneoo ro tsy haharombahan' Añahare' Iekizkia an-tañako ondati'eo. ¹⁸ Le nitazataza am-peo mafe ami'ty saontsintehoda am' ondati' Ierosalaime ambone' i kijoliio, hampirevendreveñe naho hañembañe, handrambesa' iareo i rovay. ¹⁹ Le nampanahafe' iareo talily amo ndraharen-kilakila-ndati'ty tane toio, o toe satam-pità' ondatio, t'i Andrianañahare' Ierosalaime. ²⁰ Aa le zay ty nihalalia' Iekizkia mpanjaka naho Iesaià mpitoky ana' i Amotse, an-toreo mb'an-dindiñ' aña. ²¹ Nañirak' anjely amy zao t'IEHOVÀ, nampaito o fanalolahy iabio naho o mpifeheo naho o mpifeleke antobem-panjaka' i Asoreo. Aa le nimpoly ankasalaran-daharan-dre mb'an-tane'e mb'eo. Aa ie nimoak' an-trañon-drahare'e ao, le nanjevoñ' aze am-pibara o nimoak' an-kova'eo. ²² Aa le rinomba' IEHOVÀ t'Iekizkia naho o mpimone' Ierosalaimeo am-pità' i Senakeribe mpanjaka' i Asore naho am-pità' iareo iaby vaho nañaro iareo añ'ariary. ²³ Le maro ty ninday ravoravo

mb'am' IEHOVÀ e Ierosalaime ao naho raha fanjàka am' Iekizkia mpanjaka' Iehoda, ie non-joneñe am-pahaisaha' o kilakila'ondatio henane zay.

²⁴ Natindry an-tihy fa heta'e t'Iekizkia tamy andro rezay le nihalaly amy IEHOVÀ naho nanoiñe aze t'IEHOVÀ vaho tinolo'e viloñe. ²⁵ Fe nifotetse amy hasoa nanoeñe ama'ey t'Iekizkia, fa nitoabotse ty arofo'e le nivotrak' ama'e naho am'Iehodà vaho am' Ierosalaime ty haviñerañe ²⁶ Aa le nireke amy fitoaborañ' arofo'ey t'Iekizkia, ie naho o mpi-mone' Ierosalaimeo vaho tsy nifetsak' am' iereo ty haviñera' IEHOVÀ tañ' andro' Iekizkia. ²⁷ Nanam-bara naho asiñe ra'elahy t'Iekizkia; le namboare'e fañajàñe volafoty naho volamena naho vatosoa naho fampafiriañe naho fikalañe vaho ze hene karazam-panake soa; ²⁸ riha ho amo nivokareñeo, ty ampemba naho divay vaho menake; naho lapalapa ho a ze hene karazan-kare naho mpirai-troke vaho mpirailia. ²⁹ Mbore nañoren-drova ho am-bata'e naho nanontoñe mpirai-lia naho mpirai-troke tsifotofoto; fa nitoloran' Añahare vara bey. ³⁰ Iekizkia ty nanampe ty loha-rano' i Gihone vaho nampizotsoe'e mivantañe mañandrefa' i rova' i Davidey. Le niraorao amo fitoloña'e jablo t'Iekizkia. ³¹ Fe o sorotà' i Bavele niraheñe mb'ama'e mb'eo hañontane o halatsañe nanoeñe amy taneioo, le nengan' Añahare re hitsoha'e aze haharofoaana'e ze hene añ'arofoe' ao. ³² Aa naho o fitoloña' Iekizkia naho o fatariha'eo, oniño t'ie misokitse amy aroñaro' Iesaia mpitoky ana' i Amotsey vaho amy bokem-panjaka' Iehodà

naho Israeley. ³³ Le nitrao-piròtse aman-droae'e t'Iekizkia naho nalente' iareo amy talèn-kiborin' ana' i Davidey; le hene niasy aze amy havilasi'ey t'Iehodà naho o mpimone' Ierosalaimeo vaho nandimbe aze nifehe t'i Menasè ana'e.

33

¹ Nifolo taoñe ro'amby t'i Menasè te niorotse nifehe, le nifehe limampolo taoñe lim' amby e Ierosalaime ao; ² naho nitolon-karatiañe ampivazohoa' IEHOVÀ, manahake ty haloloa' o kilakila' ondaty niroahe' IEHOVÀ aolo' o ana' Israeleo. ³ Rinanji'e indraiike o tamboho rinoba' Iekizkia rae'eo naho nampitroara'e kitrely o Baaleo naho nitsenea'e Asere; naho nitalahoa'e vaho nitoroñe i valobohòn-dikerañey. ⁴ Le namboara'e kitrely añ' anjomba' IEHOVÀ ao, ie nanao ty hoe t'IEHOVÀ: E Ierosalaime ao nainai'e ty hampipohako ty añarako. ⁵ Le nandranjia'e kitrely iaby i valobohòn-dikerañey an-kiririsa roe' i anjomba' IEHOVÀy. ⁶ Nampirangae'e añ'afo am-bavatanen' ana' i Hinome ao o ana'eo naho nañandro naho nanikily naho namoreke naho nitroboen-jiny naho kokolampa; vaho nitolon-kaloloa' am-pivazohoa' IEHOVÀ, hiviñera'e. ⁷ Le napo'e añ' anjomban' Añahare ao ty sarendrahare nitsene'e, ie fa nanao ty hoe amy Davide naho amy Selomò t'i Andrianañahare, te, Ami'ty anjomba toy, e Ierosalaime etoa, i jinoboko amy ze hene' fifokoa' Israeley ty hampijadoñako ty añarako nainai'e; ⁸ le tsy hasintako an-tane' tinendreko aman-droae' areo ty fandia' Israele naho ambena' iareo ty hanao ze nandiliako

iareo amy Hake ao iaby naho amo fañè vaho fepetse am-pità' i Mosèò. ⁹ Le nampanan-kakeo o mpimone' Ierosalaimeo t'i Menasè, nandikoara' iareo ty haratia' o kilakila' ondaty rinotsa' IEHOVÀ aolo' o ana' Israeleoo. ¹⁰ Mbore nitsara amy Menasè naho ondati'eo t'IEHOVÀ, fe tsy nañañoñe.

¹¹ Toly ndra nampivotrahe' IEHOVÀ am' iereo o mpifehem-balobohò' i mpanjaka' i Asoreio naho nendese' iareo am-porengotse t'i Menasè, vinahotse an-torisike vaho nasese mb'e Bavele aña. ¹² Aa ie nisotry, le nipay IEHOVÀ Andrianañahare'e vaho nidrakadrakak' añaatrefan' Añaharen-droae'e; ¹³ le nitoreova'e; aa le nifere-naiña'e naho jinanji'e i halali'ey naho nendese'e nimpoly mb'e Ierosalaime, mb'am-pifehea'e ao vaho nifohi' i Menasè amy zao te IEHOVÀ ro Andrianañahare. ¹⁴ Ie aña le namboare'e kijoly alafe' i rova' i Davidey, aña' ila' ahandrefa' i Gihone, am-bavatane eo, pak' amy fimoahaña an-dalambeim-piañey, niarikatoke ty Ofele* naho nampitroare'e an-tiotiotsey; le nampijadoña'e mpifehen-dahindefoña o rova-fatrats' Iehoda iabio. ¹⁵ Le nafaha'e o ndrahare ankafankafao naho i samposampondraha aña' anjomba'IEHOVÀy naho ze fonga kitrely niranjie'e an-kaboa' i anjomba' IEHOVÀy naho e Ierosalaime ao vaho navokovoko'e alafe' i rovay. ¹⁶ Le nisomontie'e ty kitreli' IEHOVÀ naho nañenga sorom-pañanintsiña naho fañandriañaña añaama'e vaho linili'e t'Iehoda ty hitoroña IEHOVÀ Andrianañahare' Israele. ¹⁷ Fe mb'e nisoroña amo tambohoo ondatio, fa toe

* **33:14** Ofele: fitalakesañ'abo

amy IEHOVÀ Andrianañahare' iareo. ¹⁸ Aa le ty ila' o fitoloña' i Menasè naho i halali'e aman' Añahare'ey naho ty saontsi' o mpioniñe nisaontsy ama'e ami' ty tahina' IEHOVÀ Andrianañahare' Israeleo; oniño t'ie misokitse amo fitoloñam-panjaka' Israeleo. ¹⁹ Le i fitoreo'ey naho i niferenaiñañ' azey naho o hakeo naho tahi'e iabio naho o toetse namboara'e tambohoo naho nampitroara'e Asere naho sarendraha sinokitse aolo' t'ie nire-batañe; inao, t'ie misokitse amo talilim-pioniño. ²⁰ Aa le nitraopiròtse aman-droae'e t'i Menasè vaho nandimbe aze nifehe t'i Amone ana'e.

²¹ Roapolo taoñe ro'amby t'i Amone te niorotse nifehe vaho nifehe roe taoñe e Ierosalaime ao, ²² le nanao ze haratiañe ampivazohoa' IEHOVÀ manahak' i Menasè rae'e; le nisoroña' i Amone iaby o sare-sokitse niranjien-drae'eo vaho nitoroñe iareo. ²³ Tsy nire-batañe añatrefa' IEHOVÀ re manahake ty fireham-bata' i Menasè rae'e, fe nitombo avao ty hakeo' i Amone. ²⁴ Aa le nikilily aze o mpitoro'eo vaho vinono' iareo añ' anjomba'e ao. ²⁵ Fe zinevo' ondati' i taneio ka o nikinia i Amone mpanjakao; le nanoe' o mpimone' i taneio mpanjaka' t'Iosia ana'e handimbe aze.

34

¹ Valo taoñe t'Iosia te namototse nifehe, le nifehe telopolo taoñe raik' amby e Ierosalaime ao; ² naho nanao ze fahiti'e am-pihaino' IEHOVÀ naho nañavelo an-tsata' i Davide rae'e vaho tsy nivike mb' am-pitàn-kavana ndra havia. ³ Fa amy taom-paha-valo' i fifehea'ey, ie mbe

tora'e, le niorotse nipay an' Andrianañahare' i Davide rae'e; le amy taom-paha-folo-ro'ambi'ey ty namotora'e fañondrok' am' Iehodà naho am' Ierosalaime ze tamboho naho Asere naho sare-sokitse vaho sare-trinanake. ⁴ Rinoba' iareo añatrefa'e o kitrlem-baaleo, le finira'e o sare' i àndroy ambone' iareoo; le dinemo'e ho deboke o Asereo naho o sare-sokitseo naho o sare-trinanakeo vaho nabobò'e an-kibori' o nisoroñe ama'eo. ⁵ Le finorototo'e amo kitreli'eo ty taola' o mpisoroñeo vaho nondrohe'e t'Iehoda naho Ierosalaime. ⁶ Nanoe'e zay ka o rova' i Menasè naho i Efraime naho i Simeoneo pake Naftalý añe naho o tanan-taolo nañohoke iareoo. ⁷ Le rinoba'e o kitrelio naho dinemo'e ho deboke o Asereo naho o sare-sokitseo naho fonga finira'e o sare' i àndroy an-tane' Israele iabio vaho nimpoly mb'e Ierosalaime mb'eo.

⁸ Le amy taom-paha-folo-valo' ambi' i fifehea'ey, ie fa nañalio i taney naho i anjom-bay, le nirahe'e mb'amy Safane ana' i Atsali-aho naho i Maaseià bei' i rovay naho Ioake ana' Ioakaze mpamolily, ty hañamboatse ty anjomba' IEHOVÀ Andrianañahare. ⁹ Le nimb' amy Kilkià mpisorom-bey mb'eo iereo nanese o drala nampiziliheñe añ' anjomban' Añahareo, ze natonto' o nte-Levy mpiamben-dalañeo am-pità' i Menasè naho amy Efraime naho amo sehanga' Israele iabio naho amy Iehodà miharo amy Beniamine iaby vaho amo mpimoneñe e Ierosalaimeo. ¹⁰ Le natolo' iereo am-pità' o mpi-toloñe nisary añ' anjomba' IEHOVÀO; vaho natolo' iereo amo mpamboatse nifanehak' amy anjomba' IEHOVÀy hanosoha'e naho hampisomon-

tie'e i anjombay; ¹¹ natolo' iereo amo mpan-dranjio naho amo mpamboatseo, hikaloa' iereo vato vinañe naho hatae ho famitrañane naho handranjiane sàzoke o traño narotsa' o mpan-jaka' Iehodao. ¹² Nifanehak' am-pigahiñane ondatio; le nisary iereo t'Ikate naho i Obadià, nte' Levy amo ana' i Merario; le niaolo iereo t'i Zekarià naho i Mesolame anan' te-Kohate naho ze hene nte-Levy naha-fititike sabo. ¹³ Nisarie' iereo ka o mpijiny kilankañeo naho niaolo amy ze fitoloñane amy ze karazan' asa iaby; le nimpanokitse naho mpifehe vaho mpañambeñe ty ila' o nte-Levio. ¹⁴ Aa ie nakare' iereo i drala nampiziliheñe añ'anjomba' IEHOVÀy, le nioni' i Kilkià, mpisoroñe ty boke Hà' IEHOVÀ tinolo' i Mosè. ¹⁵ Le hoe ty nisaontsia' i Kilkià amy Safane, mpanokitse, Fa nitreako añ'anjomba' IEHOVÀ ao i boke Hàkey vaho natolo' i Kilkià amy Safane i bokey. ¹⁶ Le nendese' i Safane amy mpanjakay i bokey vaho nanovon-tsaontsy amy mpanjakay ami'ty hoe; Fa nihenefa' o mpitoro'o iabio ze nafantok' am'iereo. ¹⁷ Le fa natonto' iereo i drala nitendrek' añ' anjomba' IEHOVÀy vaho fa natolo' iereo am-pità' o mpisario naho am-pità' o mpitoloño. ¹⁸ Le nitaroñe' i Safane amy mpanjakay ty hoe: Nanolotse boke ahy t'i Kilkià mpisoroñe. Vaho vinaki' i Safane añatrefa' i mpanjakaio. ¹⁹ Ie jinanji' i mpanjakay ty enta' i Hake, le niriata'e o siki'eo. ²⁰ Le linili' i mpanjakay t'i Kilkià naho i Akikame ana' i Safane naho i Abdone, ana' i Mikà naho i Safane mpanokitse naho i Asaià mpitoro' i mpanjakay, ami'ty hoe, ²¹ Akia, añontaneo IEHOVÀ ho ahy

naho ho amy ze sisa' Israele naho Iehoda, o tsara' i boke nitendrekeio; fa ra'elahy ty haviñera' IEHOVÀ hidoandoañe amantika, amy te tsy nitana' o roaentikañeo ty tsara' IEHOVÀ, hanoa' iareo ze hene sinokitse amy bokey. ²² Aa le nimb' amy Koldà mpitoky (mpimoneñe amy efe' Ierosalaimé faharoe ao), vali' i Salome ana' i Tokate, ana' i Kasrà mpamandroñe i fañajan-tsaroñey, t'i Kilkià naho i tinendre' i mpanjakay rey nitaroñe izay. ²³ Le hoe re am' iereo: Hoe t'IEHOVÀ, Andrianañahare' Israele, taroño am' indaty nañitrik' anahareo amakoy: ²⁴ Hoe t'IEHOVÀ: Ingo, hametsahako hankàñe ty toetse toy naho o mpimone'eo, le ze hene fatse sinokitse amy boke vinaki' iareo añatrefa' i mpanjaka' Iehodaiy; ²⁵ amy t'ie nifary ahy naho nañemboke amandrahare ila'e; toly ndra hadoañe ami'ty toetse toy ty habosehako vaho tsy hakipe. ²⁶ Fe i mpanjaka' Iehodà nañirak' anahareo hañontane am' IEHOVÀy, ty hanoe' areo ty hoe: Hoe ty nafè' IEHOVÀ, Andrianañahare' Israele: Ty amo tsara vinaki'oo, ²⁷ kanao nitrotrotro añ'arofa rehe naho nire-bathe añatrefan' Añahare, ihe nijanjiñe i tsaraeñe ty toetse toy zay, naho ty amo mpimone'eo naho nidrakadrakak' amako naho nandria-tsaroñe vaho nirovetse añ' atrefako, le tsinanoko, hoe t'IEHOVÀ. ²⁸ Oniño t'ie havoriko aman-droae'o le hasese mb'an-kibori'o an-kanintsiñe vaho tsy ho isam-pihaino'o ze fonga hankàñe hafetsako ami'ty toetse toy naho amo mpimone'eo. Aa le nahere' iareo amy mpanjakay i tsaray.

²⁹ Aa le nampañitrike i mpanjakay vaho na-

tonto'e iaby o androanavi' Iehoda naho Ierosalaimeo. ³⁰ Le nimb' amy anjomba' IEHOVÀy mb'eo i mpanjakay naho ondati' Iehoda iabio naho o mpimone' Ierosalaimeo naho o mpisoroñeo naho o nte-Levio naho ze fonga ondaty, ty bey naho ty kede; le vinaki'e andravembia' iareo o hene tsara' i bokem-pañina nizoeñe añ' anjomba' IEHOVÀy. ³¹ Nijohañe amy toe'ey i mpanjakay, le nifañina añatrefa' IEHOVÀ, t'ie hañavelo am-pañorihañe IEHOVÀ naho hambenañe o lili'eo naho o fitaroña'eo naho o fañè'eo, an-kaàmpon' arofo naho ankaliforam-pañova vaho hanao o tsaram-pañina sinokitse amy bokeio. ³² Le nampiongahe'e ze hene nizoeñe e Ierosalaime naho e Beniamine ao. Aa le norihe' o mpimone' Ierosalaimeo i fañinan' Añahare, Andrianañaharen-droae' iareoy. ³³ Le fonga nafaha' Iosià ty haloloañe amy ze hene tane' o ana' Israeleo, le songa nampitoroñe'e o nizoeñe e Israeleo, hitoroñe IEHOVÀ Andrianañahare, vaho tsy nivik' amy fañorihañe IEHOVÀ Andrianañahare' iareoy amo hene andro'eo iereo.

35

¹ Le nambena' Iosià e Ierosalaime ao ty fihelañ' ambone am' IEHOVÀ; vaho linenta amy fahafolo-efats' ambi' i volam-baloha'eiy i fihelañ' amboney. ² Le nalaha'e am-pirimboñañe o mpisoroñeo, le nosihe'e amy fitoroñañe i anjomba' IEHOVÀiy. ³ Le hoe re amo nte-Levy mpañoke Israele iabio, o navaheñe amy IEHOVÀo: Apoho amy anjomba' rinanji' i Selomò ana' i Davidey i

vata masiñey, fa tsy ho kilankañe an-toro' areo eo ka, vaho toroño t'IEHOVÀ Andrianañahare' areo naho ondati'e Israeleo henane zao; ⁴ le mihentseña sambe anjomban-droae, songa firimboñañe, ty amy sinoki' i Davide mpanjaka' Israeley naho i sinoki' i Selomò ana'ey; ⁵ le mijohaña an-toe-miavake ao, songa firimboñan' anjomban-droaen-drolongo, naho ami'ty fizarañe o anjomban-droaen-te-Levio. ⁶ Le lentao i fihelañ' amboney naho miavaha, le ampihentseño o longo' areoo, hañorike i tsara' IEHOVÀ ampità' i Mosèy. ⁷ Le nitolora' Iosìa vik' añondry naho vik' ose amo ana'ondatio, ze teo iaby, songa hengaeñe amy fihelañ' amboney, le telo' ale ty hamaro'e naho añombe telo' arivo, boak' am-panaña' i mpanjakay. ⁸ Nañomey antsatrin' arofo amo mpisoroñeo naho amo nte-Levio ka o roandriañeo. Le natolo' i Kilkià naho i Zekarià vaho Iekiele, mpiaolo amy anjomban' Añaharey amo mpisoroñeo ty ro'arivo-tsi-enenjato hisoroñañe amy fihelañ' amboney naho añombe telon-jato. ⁹ Nanolotse amo nte-Levio ka t'i Konanià naho i Semaia naho i Netanele, rahalahi'e naho i Kasabià naho Ieiele vaho Iozabade, mpiaolo' o nte-Levio, ty lime-arivo hisoroñañe amy fihelañ' amboney naho ty añombe liman-jato. ¹⁰ Aa le nihalankañeñe i fitoloñañey, songa nijohañe an-toe'e eo o mpisoroñeo naho o nte-Levio, sindre firimboñañe, ty amy lili' i mpanjakay. ¹¹ Le linenta' iareo i vik' añondrim-pihelañ' amboney, le nafetsa' o mpisoroñeo boak' ampità' iareo ty lio'e vaho nolire' o nte-Levio. ¹² Navi' iareo o hisoroñañeo,

hanolora' iareo amo fizaran' anjomban-droae' o ana' ondatio, hañenga' iareo am' IEHOVÀ ty amy misokitse am-boke' i Mosèy. Manahake zay o añombeo. ¹³ Natono' iareo añ' afo i fihelañ' amboney ty amy fañey fe natokoñe ambalañe naho an-tsajoa ao vaho an-tsiliañe o soroñe miavakeo vaho nasese' iareo masika amo ana' ondatio. ¹⁴ Ie nañeneke zay le nañajary ho ambata'e naho amo mpisoroñeo; amy te nañenga o soroñeo naho i saboray pak' amy haleñey o mpisoroñe ana' i Aharoneo; aa le nifañalankañe ho ambata'e naho ho amo mpisoroñe ana' i Aharoneo o nte-Levio. ¹⁵ An-toe'e eo ka o mpisabo ana' i Asafeo, ty amy lili' i Davide naho i Asafe naho Iedotone, mpioni' i mpanjakay; le tsy niavota' o mpañambeñeo ty fitoroña' iareo amo lalambey iabio, amy te nañalankañe ho a iareo o nte-Levy longo' iareoo. ¹⁶ Aa le nihenek' amy àndroy ty fitoroñañe am' IEHOVÀ, ty fañambenañe i fihelañ' amboney naho ty fisoroñañe o engan-koroañe an-kitreli' IEHOVÀo, ty amy nafe' Ioase mpanjakay. ¹⁷ Le nambena' o ana' Israele niatreke eo tañ'andro zaio fito andro i fihelañ' amboney naho i sabadidake mofo-po-dalivaïy. ¹⁸ Le tsy teo ty fihelañ' ambone nihajarieñe hambañ'ama'e e Israele ao boak' añ' andro' i Samoele mpitoky; vaho tsy tamo mpanjaka' Israeleo ty nahaambeñe fihelañ' ambone manahake ty nanoe' Ioase rekets' o mpisoroñe naho nte-Levio naho Iehodà naho Israele iaby niatrekeo, mitraok' amo mpimone' Ierosalaimeo. ¹⁹ Amy taom-paha-folo-valo-ambimpifehea' Ioasey ty nañambenañe i fihelañ' am-

boney.

²⁰ Ie añe, naho fa nihajarie' Iosia i anjombay, te nimb'eo t'i Nekò, mpanjaka' i Mitsraime hialy e Karkemise e Peratey añe, le niavotse mb'eo t'Iosia hiatreatre. ²¹ Fe nampihitri'fa'e irake, nanao ty hoe: Manao inoñ' ama'o raho ry mpanjaka' Iehodà? Tsy ihe ty atretrèko androany, fa i anjomba anañako aliy; vaho nandily ahy hihitrihitry mb'eo t'i Andrianañahare; aa le mifoneña tsy hitsoborea'o i Andrianañahare mpañolotse ahikoy, tsy mone harotsa'e. ²² Fe tsy nimete nitolike tsy ho ama'e t'Iosia fa nañonohono vatañe hialia'e, le tsy hinao'e i saontsi' i Nekò boak' am-palien' Añaharey vaho nimb' ambavatane' i Megidò re hialy. ²³ Aa le tinifi' o mpitàm-paleo t'Iosia mpanjaka; le hoe i mpanjakay amo mpitoro'eo; Asitaho raho, fa vata'e fere. ²⁴ Aa le nakare' o mpitoro'eo amy saretey vaho najo' iareo amy sarete faharoe nindese'ey naho nasese' iareo mb'e Ierosalaime mb'eo naho nihomake vaho nalentek' an-kiborin-droae'e ao. Le fonga nandala aze t'Iehoda naho Ierosalaime. ²⁵ Nibeko fandalañe am' Iosia t'Ieremià naho hene takasie' o sakeran-dahilahio naho bekoe' o sairy ampelao t'Iosia pak' androany; vaho nanao' iareo fañe e Israele ao; oniño t'ie misokitse amo Firovetaño. ²⁶ Aa naho o fitoloña' Iosià ila'eo naho o fatariha'e ty amo pinatetse amy Hà' IEHOVÀio ²⁷ le o tolon-draha'eo, ty valoha'e pak' am-para'e; ingo fonga sinokitse amy bokempanjakà' Israele naho Iehoday.

36

¹ Rinambe' ondati' i taneio amy zao t'Iehoakaze ana' Iosià vaho nanoeñe mpanjaka handimbe an-drae'e e Ierosalaime ao. ² Roapolo-taoñe telo' amby t'Ioakaze te niorotse nifehe, le nifeleke telo volañe e Ierosalaime ao. ³ Nafotsa' ty mpanjaka' i Mitsraime re tsy ho e Ierosalaime ao vaho sinaze'e talenta volafoty zato naho talenta volamena raike i taney. ⁴ Le nanoe' i mpanjaka' i Mitsraimey mpanjaka' Iehoda naho Ierosalaime t'i Eliakime rahalahi'e vaho novae'e ho Iehoiakime ty añara'e. Le rinambe' i Neko t'Iehoakaze rahalahi'e vaho nasese'e mb'e Mitsraime añe. ⁵ Roapolo-lim' amby taoñe t'Iehoiakime te niorotse nifehe e Ierosalaime ao; le nifehe folo-taoñe raik' amby; vaho nanao haratiañe am-pivazohoa' IEHOVÀ Andrianañahare'e. ⁶ Nionjomb' ama'e mb'eo niatreatre aze t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, le rinohi'e an-tsilisily, hanese aze mb'e Bavele añe. ⁷ Nañandesas' i Nebokadnetsare mb'e Bavele añe ka o fana' i anjomba' IEHOVÀio le napo'e an-kibohom-pitalahoa'e e Bavele ao. ⁸ Aa naho o fitoloña' Iehoiakime ila'eo naho o haloloañe nanoe'eo naho ze nitendrek' ama'e, oniño t'ie misokitse amy bokem-panjaka' Israele naho Iehoday; vaho nandimbe aze ho mpifehe t' Iehoiakine, ana'e. ⁹ Valo taoñe t'Iehoiakine te niorotse nifehe; le nifehe telo volañe naho folo andro e Ierosalaime ao vaho nanao haratiañe ampivazohoa' IEHOVÀ. ¹⁰ Ie nivalike i taoñey le nirahe' i Nebokadnetsare naho nendeseñe mb'e Bavele mb'eo re, rekets' o fanake soa añ' anjomba' IEHOVÀo vaho nanoe'e mpanjaka'

Iehoda naho Ierosalaime t'i Tsidkià rahalahi'e.

¹¹ Roapolo taoñe raik' amby t'i Tsidkià te niorotse nifehe; le nifehe folo-raik' amby taoñe e Ierosalaime ao; ¹² le nanao haratiañe am-pivazohoa' IEHOVÀ Andrianañahare'e, tsy nirè-batañe añatrefa' Ieremià mpitoky nampisaontsiem-palie' IEHOVÀ. ¹³ Niolà'e ka t'i Nebokadnetsare mpanjaka nampitangèñe aze aman' Añahare; f'ie nampigàn-kàtoke, le nampiliets' arofo tsy hitolike amy IEHOVÀ Andrianañahare' Israele. ¹⁴ Mbore songa nandilatse raty o mpiaolo' o mpisoroñeo naho ondatioo, sindre nañorike o haloloa' o kilakila' ondatioo vaho nitivae' iareo i anjomba' IEHOVÀ navahe'e e Ierosalaimey. ¹⁵ Nahitri' IEHOVÀ Andrianañaharen-droae' iareo am' iereo añaño ira'eo, beteke nañaleñañe te nampionjone'e mb'eo, amy te niferenaiña'e ondati'eo naho i kiboho'ey; ¹⁶ fe ninjè' iereo o ìran' Añahareo naho nitsambolitio' iereo o tsara'eo naho nonjira' iareo o mpitoki'eo ampara' te nionjoñe am' ondati'eo ty haviñera' IEHOVÀ, sikala amy t'ie tsy aman' aoly ka. ¹⁷ Aa le nendese'e am' iereo ty mpanjaka' o nte-Kasdio, nanjamañe o ajalahi' iareo am-pibara amy anjomba fipalira' iareoy, le tsy nitretreze'e ndra ajalahy ndra somondrara, ndra androanavy ndra ty maròy foty; fonga natolo'e am-pità'e. ¹⁸ Le songa nendese'e mb'e Bavele mb'eo o fana' i anjomban' Añahareio, ty bey naho ty kede naho o varan' anjomba' IEHOVÀ naho o vara' i mpanjakaio vaho o roandria'eo—hene nente'e mb'e Bavele aña. ¹⁹ Le noroa' iareo i anjomban' Añaharey naho rinoba'

iareo ty kijoli' Ierosalaime naho kila niforotoeñe añ' afo o anjomba'eo naho nirotsaheñe iaby o harao'e soao; ²⁰ naho nendese'e mb'e Bavele aña ze nipolititse amy fibaray, ie nitoroña aze naho o ana'eo, am-para' te nifehe ty fifehea' i Parase; ²¹ hampañenefañe ty tsara' IEHOVÀ am-palie' Iirmeày ampara' te navahaña amy taney o SABATA'eo; amy te, ie nangoakoake, ro nañambeña o SABATA'eo, nañeneke ty fitompolo taoña.

²² Aa ie amy taom-baloha' i Korese, mpanjaka' i Parasey, hampañeneke i tsara' IEHOVÀ am-palie' Iirmeàiy, le trinobo' IEHOVÀ ty arofo' i Korese mpanjaka' i Parase, hampitsitsihe'e am-pifehea'e ty tsei-valo, mbore pinate'e antsokitse ty hoe: ²³ Hoe t'i Korese, mpanjaka' i Parase: Fa natolo' IEHOVÀ, Andrianañaharendikeraña ahy, ze hene fifehea' ty tane toy; vaho nafanto'e amako ty handranjiañ' aze anjomba e Ierosalaime e Iehodà ao. Aa ndra ia ia ty eo am'ondati'eo—ho ama'e abey t'IEHOVÀ Andrianañahare'e—ehe te hionjomb'eo.

Saontsin' Añahare
The Holy Bible in the Tandroy language of
Madagascar
La Sainte Bible en langue tandroy de Madagascar

Copyright © 2023 Steve Lellelid

Language: Tandroy (Malagasy, Tandroy-Mahafaly)

DRAFT VERSION

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 May 2024 from source files dated 3 May 2024

25d648f1-3cb3-5c21-a9e0-49038eca9d1c